



## DVADSAŤ ROKOV PRIATEĽSTVA

Priateľstvo je jedným z najdôležitejších väzieb v živote človeka, ktoré je založené na vernosti a vzájomnej úcte jeden k druhému. V tomto roku pripomíname už 20. výročie oficiálnej spolupráce družobných obcí Jánossomorja a Veľké Úľany. Dvadsať rokov plodného priateľstva je založené na úzkej spolupráci, ktorá korení v spoločných záujmoch a cieľoch. Nespočetné stretnutia, spoločné mestské a obecné podujatia, vzťahy civilných organizácií, osobné priateľstvá a mnoho-mnoho krásnych spomienok je výsledkom viacročnej spolupráce.

Jej počiatky však siahajú k dávnejšej minulosti. Základy tejto spolupráce možno hľadať a nájsť v spoločnej histórii a v smutných odalostiach presídlenia. Všetci vieme, že mnoho veľkoúľanských rodín našlo svoj nový domov práve v terajšom meste Jánossomorja. Rodinné zväzky však ostali. Na podnet Anny Matkovicsovej a Zsófie Vajda sa v roku 1999 stretli dôchodcovia oboch usadlostí. Od tej doby sa každoročne vzájomne navštevujú. Naši hasiči a športovci – futbalisti sa však

stretávali už aj v predošlých rokoch. Nové vzťahy umožnili aj vzájomné stretávanie sa kultúrnych skupín, školákov, škôlkarov, mládeže, športovcov a hasičov. Míľnikom v tejto spolupráci bol rok 2004, kedy starosta obce Veľké Úľany, Ing. František Gógh a primátor mesta Jánossomorja, Dr. Károly Kurunczi podpísali „Zmluvu o spolupráci“. Vďaka tejto zmluve sa nám podarilo úspešne realizovať celý rad projektov financovaných z fondov Európskej únie.

Počas týchto dvadsiatich rokov sme v rámci výstav a stretnutí so spisovateľmi mali možnosť navzájom spoznať talentované osobnosti oboch osadlostí. Vzájomná výmena kultúrnych programov zabezpečila pre návštevníkov podujatí krásne a nezabudnuteľné chvíle. Naši hasiči a športovci si zmerali svoje sily a šikovnosť pri športových súťažiach. Školáci sa stretli v rámci rôznych súťaží a kvízov a mladí zas na stretnutiach mládeže.

(pokračovanie na 3. strane)

## HÚSZ ÉV BARÁTSÁG

A barátság az ember egyik legfontosabb kötődése, melyet csak hűségessé szívevel, odaadással és egymást formáló élő kapcsolattal lehet életben tartani. Jánossomorja és Nagyfödemes testvéri kapcsolatának hivatalossá tétele az idén 20 esztendő. A húsz éve tartó gyümölcsöző barátság alapja a két település szoros együttműködésében, a közös érdekek és célok elérésében gyökerezik. Számtalan találkozó, községi-, városi rendezvény,

vagy civil kapcsolat, személyes barátság, sok-sok szép emlék, egymás megbecsülése az eredménye e többéves együttműködésnek.

Az előzményekhez azonban régebbre kell visszatekintenünk. A mai együttműködés alapjait a közös történelmi múlt, a kitepítés szomorú eseményei rakták le. Mint mindannyiunk előtt ismeretes, több nagyfödemesi család éppen Jánossomorján talált új otthonra 1947/48

után. A családi kötelékek azonban megmaradtak. Így Matkovic Anna és Vajda Zsófia kezdeményezésére 1999-ben először a két település nyugdíjasai vették fel a kapcsolatot. S azóta is évente kölcsönösen látogatják egymást. A tűzoltók és a sportolók már az ezt megelőző években is többször találkoztak. Az új kapcsolatok lehetővé tették a kultúrportok, iskolák, óvodák, fiatalok, sportolók és tűzoltók találkozásait is. A 2004-es év határkövet jelentett a két település együttműködésében, amikor Nagyfödemes polgármestere, Ing. Gógh Ferenc és Jánossomorja város polgármestere, Dr. Kurunczi Károly „Együttműködési szerződést” írt alá. Az együttműködési szerződésnek köszönhetően számos közös Európai Unió pályázatát vittünk sikerre.

Az elmúlt húsz év alatt különböző kiállítások, író olvasó találkozók alkalmával ismerhettük meg egymás településeinek tehetséges személyiségeit. A kultúrportok kölcsönös szereplései pedig sok – sok kellemes percet szereztek a látogatóknak. Tűzoltóink és sportolóink több alkalommal mérhették össze ügyességüket. Iskolásaink különböző vetélkedők, fiataljaink pedig az ifjúsági találkozók alkalmával ismerkedtek egymással.

(folytatás a 3. oldalon)





# XXVIII. VELKÉ ÚLANY - NAGYFÖDÉMES OBECNÉ DNI FALUNAPOK



**6. JÚLA 2024 - SOBOTA  
2024. JÚLIUS 6. - SZOMBAT**

**8:00**

**SÚŤAŽ VO VARENÍ V KOTLÍKCH  
SZABADTÜZÖN - BOGRÁCSFÖZŐVERSENY**

**9:00**

**VESELÉ DETSKÉ PREDPOLUDNIE  
VIDÁM GYERMEKDÉLELŐTT**



**13:00**

**VÝHODNOTENIE SÚŤAŽE VO VARENÍ  
A FÖZŐVERSENY KIÉRTÉKELÉSE**

**17:30**

**KULTÚRNY PROGRAM  
MIESTNYCH SÚBOROV  
A HELYI CSOPORTOK  
KULTÚRMŰSORA**

**18:30**



**MT FAMILY  
DANCE CREW**

**20:00**



**3MÚZVY**



**21:30**



**REPUBLIC  
TRIBUTE BAND**

**3. JÚLA 2024 - STREDA  
2024. JÚLIUS 3. - SZERDA**

**18:00**

**SLÁVNOSTNÉ ODOVZDANIE  
OBEČNÝCH OCENENÍ  
A KÖZSÉGI DÍJAK  
ÜNNEPÉLYES ÁTADÁSA**

**VESELICA  
UTCABÁL  
TOMI BAND**

**O bohaté občerstvenie je postarané!  
Gazdag frissítőről gondoskodva van!**



**ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!**

**A MŰSORVÁLTOZÁS JOGA FENNTARTVA!**

# DVADSAŤ ROKOV PRIATEĽSTVA

(Pokračovanie z 1. strany)

Pri príležitosti 20. výročia sme našich priateľov privítali v dňoch 10. až 12. mája 2024, v rámci projektu cezhraničnej spolupráce „NOVÉ NÁVRATY 2024“. A pri tejto príležitosti sa rozhodli samosprávy družobných osadlostí, že pôvodnú zmluvu o spolupráci doplnia „Jubilejnou doložkou“, ktorou potvrdia platnosť dohody o spolupráci z roku 2004.

V jubilejnej doložke medzi inými stojí: **„Pestovanie dobrých družobných vzťahov nás vzájomne obohatilo v oblasti kultúry, umenia, vzdelávania, športu, a v rámci spolupráce spoločenských organizácií. Naším rozhodným cieľom je tieto hodnoty aj v budúcnosti zachovať a rozvíjať.“**

V mene obce Veľké Úľany a mesta Jánossomorja v tejto „Jubilejnej doložke“ vyjadrujeme naše rozhodnutie, v zmysle ktorého máme záujem osobné a inštitucionálne vzťahy medzi obcou Veľké Úľany a mestom Jánossomorja ďalej posilňovať. Naším cieľom je starať sa o zachovanie spoločného dedičstva našich krajín, ako aj o podporu a posilnenie našej spoločnej európskej identity, za ktorých realizáciu cítime zodpovednosť.

Na základe našich skúseností nadobudnutých za uplynulých 20 rokov sme rozhodnutí naše priateľstvo a spoluprácu ďalej pestovať a rozvíjať, v presvedčení, že sa tieto už stali súčasťou našej spoločnej histórie.“

Na milej spomienkovej slávnosti na znak súhlasu podpísali „Jubilejnú doložku“ starosta našej obce Ing. František Gógh a primátor mesta Jánossomorja György Lőrincz.

-szme-

# HÚSZ ÉV BARÁTSÁG

(folytatás az 1. oldalról)

A 20. évforduló alkalmából 2024. május 10. és 12. között az „ÚJ VISSZATÉRÉSEK 2024” című sikeres határon átnyúló pályázatunknak köszönhetően láttuk vendégül kedves jánossomorjai barátainkat.

Az évforduló kapcsán a két település önkormányzata úgy döntött, hogy az eredeti együttműködési megállapodást egy „Jubileumi záradékkal” látja el, amellyel a 2004-ben megkötött testvértelepülési megállapodást megerősítik.

A jubileumi záradékban többek között ez áll: **„Testvértelepülési kapcsolataink ápolása során olyan értékekkel gazdagodunk a kultúra, a művészetek, az oktatás, a sport és a civil szervezeti együttműködés terén, amelyek megőrzése és gyarapítása határozott célunk a jövőben is.“**

Nagyföldemes község és Jánossomorja város nevében e „Jubileumi záradékban” rögzítjük elhatározásunkat, hogy településeink személyes és intézményi kapcsolatait tovább erősítjük. Ápoljuk országaink és közös európaiságunk örökségét, amelynek megőrzéséért felelősséget érzünk.

A testvértelepülési kapcsolataink kialakítása óta eltelt 20 esztendő tapasztalatai nyomán tovább gondoljuk barátságunkat és együttműködésünket, amely mára közös történelmünk részévé vált.”

Az ünnepségen egyetértésük jeléül Gógh Ferenc és Lőrincz György polgármesterek hivatalosan is aláírták a „Jubileumi záradékot”.

-szme-



Foto: Bachratý Barbara



# ÚSPEŠNÝ PROJEKT



Interreg  
Maďarsko – Slovensko



Spolufinancovaný  
Európskou úniou

V tomto roku sme sa mohli tešiť z ďalšieho úspešného projektu cezhraničnej spolupráce, ktorého vedúcim prijímateľom bolo mesto Jánossomorja. Obec Veľké Úľany vystupovala v tomto projekte ako cezhraničný partner. Projekt „NOVÉ NÁVRATY 2024“ sa uskutočnil v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko, v kategórii malých projektov, spolufinancovaný z prostriedkov Európskej únie. Hlavným cieľom projektu bolo pripomenúť 20 rokov úspešnej spolupráce medzi partnerskými osadlosťami – Jánossomorja a Veľké Úľany, a zároveň položiť základné kamene ďalšej spolupráce. U nás sa uskutočnilo trojdňové podujatie v dňoch 10. až 12. mája 2024.

Prvý deň bol venovaný hlavne mládeži, keď sa stretli žiaci základných škôl z mesta Jánossomorja a z obce Veľké Úľany, aby preukázali svoje nadanie a šikovnosť v rámci rôznych kvízov, súťaží zručností ako aj v športových disciplínach. Pestrý, veselý, a zároveň náučný deň v nich určite zanechal krásne zážitky a veríme, že vznikli medzi nimi aj nové priateľstvá.

Na druhý deň sa stretli oficiálne delegácie dvoch družobných miest, ktorého členmi boli poslanci

zastupiteľstiev, zástupcovia vzdelávacích inštitúcií, spoločenských organizácií ako aj umeleckých súborov. Súčasťou tohto dňa bola aj spoločná slávnosť v rámci ktorej sa uskutočnilo podpísanie „Jubilejnej doložky“ k Zmluve o spolupráci, ktorá bola podpísaná v roku 2004. Následne sa uskutočnila vernisáž výstavy fotografií o 20 ročnej spolupráci pod názvom: „Veľké Úľany – Jánossomorja - najkrajšie momenty predošlých 20 rokov“.

V rámci podujatia sa uskutočnil workshop, na ktorom boli širokej verejnosti predstavené úspešné projekty cezhraničnej spolupráce, o ktorých hovoril vo svojom príspevku starosta našej obce Ing. František Gőgh. Boli to projekty: „Partnerstvom v Európskej únii“ (2005-2006), „Objavíme prírodu“ (2011), „Kocky sú hodené“ (2015), „Odvážnym šťastie praje“ (2016), „Využitie fragmentov prírody v bývalých priemyselne a urbárne využívaných územiach“ (2017-18), „Návraty“ (2021), „Nový začiatok“ (2023).

Primátor mesta Jánossomorja György Lőrincz si vo svojom príhovore zaspomínal hlavne na aktivity, ktoré sa uskutočnili aj mimo rôznych projektov. Na milé stretnutia mládeže, na nezabudnuteľné kultúrne



vystúpenia, na súťaženia hasičov, na stretnutia dôchodcov, členov občianskych združení či žiakov základných škôl. Veď dlhé roky spolupracujú vzdelávacie inštitúcie, materské a základné školy obidvoch osadlosť, občianske združenia – kluby dôchodcov, hasiči, Csemadok a Társaskör, ale aj umelecké súbory, ako spevokoly, divadelné a dychové súbory.

V rámci workshopu odovzdal starosta našej obce ďakovné listy obecnej samosprávy a vecný dar

ôsmym inštitúciám a spoločenským organizáciám, a tiež dvanástim osobnostiam, ktorí sa v značnej miere pričínili o zrod a rozkvet tohto nevšedného priateľstva. Workshop bol ukončený spoločným kultúrnym vystúpením, ktoré ukázalo rôznorodosť a bohatstvo spoločného dedičstva.

Tento deň bol dokončený priateľským posedením a spoločným vystúpením umeleckých súborov.

Tretí deň na záver podujatia sa konala v rímskokatolíckom kostole svätá omša, pietny akt kladenia vencov pri pamätnej tabuli umiestnenej na stene kostola, a následne aj oficiálne vyhodnotenie a ukončenie podujatia. Trojdňového stretnutia sa ako hostia zúčastnili aj delegácie z ďalších družobných obcí Csabrendek a Lánycsók.

**Ing. Pavol Száraz,**  
zástupca starostu obce  
Foto: Bachratá Barbara



# SIKERES PÁLYÁZAT

Ebben az évben egy újabb határon átnyúló közös pályázat sikerének örülhettünk, amelyet fő szervezőként Jánossomorja Város Önkormányzata nyújtott be. Nagyfödémes Község testvértelepülési partnerként vesz részt a projektben. Az „ÚJ VISSZATÉRESEK 2024” című projekt az Interreg V-A Szlovákia-Magyarország Együttműködési Program Kisprojekt Alapjának keretében az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósult meg. A pályázat fő célja az volt, hogy visszaemlékezzünk a két partnertelepülés Jánossomorja és Nagyfödémes 20 éves virágzó együttműködésére, és hogy lerakjuk a további barátság és együttműködés alapköveit. Itt nálunk 2024. május 10-12. között került sor a háromnapos rendezvénysorozatra.

Az első napot elsősorban a fiataloknak szenteltük, amelynek keretén belül a nagyfödémesi és a jánossomorjai iskolák tanulói találkoztak, hogy tehetségüket és tudásukat a különféle vetélkedőkön, ügyességüket a kreatív és sportversenyeken bizonyítsák. A tarka, vidám és tanulságos nap minden bizonnyal szép élményekkel gazdagította őket. És bízunk benne, hogy új barátságok is születtek köztük.

A rendezvény második napján a testvértelepülések hivatalos küldöttségei találkoztak, melynek képviselői, az önkormányzatok alkalmazottai, intézmények, civil szervezetek és a művészeti csoportok képviselői voltak a tagjai. Ennek a napnak része volt az az ünnepi találkozó, amelyen sor került az eredeti, 2004-ben aláírt „Együttműködési megállapodás” „Ju-

bileumi záradékának” aláírására. Az ünnepi találkozó után sor került a „Nagyfödémes – Jánossomorja – az elmúlt 20 év legszebb pillanatai” című foto kiállítás megnyitására.

Az ezt követő workshopon a széles közönségnek bemutatták azokat a határon átnyúló sikeres pályázatokat, amelyben a két testvértelepülés együttműködött. Ezekről bővebben Gógh Ferenc, községünk polgármestere beszélt. Ezek voltak a „Partnerséggel az Európai Unióban” (2005-2006), „Felfedezzük a természetet” (2011), „A kocka el van vetve” (2015), „Bátraké a szerencse” (2016) Partnerséget építünk – Természeti töredékek” (2017-2018), „Viszszatérés” (2021), „Új kezdet” (2023).

Jánossomorja polgármestere, Lőrincz György beszédében azokra az aktivitásokra tért ki, amelyek az egyes pályázatokon kívül valósultak meg. A hangulatos ifjúsági találkozókra, a feledhetetlen kulturális fellépésekre, a tűzoltók versenyekre, a nyugdíjasok, a civil szervezetek tagjainak, vagy az iskola diákjainak találkozóira. Hiszen az oktatási intézmények – az iskolák és óvodák, a civil szervezetek: a nyugdíjas klubok, a tűzoltók, a Csemadok és a Társaskör, de a művészeti csoportok, az énekkarok, színjátszócsop-



portok és fúvószenekarok már hosszú évek óta aktívan együttműködnek.

A Workshop keretén belül községünk polgármestere nyolc intézménynek és civil szervezetnek, illetve 12 olyan személynek adta át az önkormányzat „Köszönő levelét” és a tárgyi jutalmat, akik jelentős mértékben járultak hozzá a barátság létrejöttéhez és felvirágoztatásához.

A napot egy baráti összejövetel és a művészeti csoportok közös fellépése zárta.

A harmadik, a záró nap szentmisével vette kezdetét a római katolikus templomban, majd a templom falán elhelyezett emléktábla megkoszorúzásával folytatódott. S végül sor került a rendezvény hivatalos befejezésére és értékelésére is. A háromnapos rendezvényt megtisztelték jelenlétükkel a két másik testvértelepülésünk, Csabrendek és Lánycsók delegációi is.

**Ing. Száraz Pál,**  
alpolgármester





# ZRODIL SA NOVÉ PRIATEĽSTVO



Priateľstvá sa rodia tisíckami spôsobov a všetci dobrí priatelia sa snažia o to isté, chcú byť zdrojom lásky a podpory. Vždy nás veľmi teší, keď sa rady našich priateľov rozširia o nových členov. Nájst skutočného priateľa je dar, ktorý dáva aj vtedy, keď nás delia od seba stovky kilometrov. Búrlivé roky dejín spôsobili, že niektorí obyvatelia Veľkých Úľan museli opustiť svoju rodnú zem a nájst nový domov ďaleko od svojej rodnej dediny. V rokoch 1947/48 bolo do Maďarska, do obce Lánycsók presídlených 20 rodín a podľa posledných údajov až 116 osôb z Veľkých Úľan. A hoci dnes žije zo 116 pôvodne tu usadených ľudí len niekoľko, potomkovia, deti a vnuci tejto osadlosti v župe Baranya stále verne zachovávajú korene, ktoré ich spájajú s rodnou zemou. Jasným dôkazom toho je, že žiaci škôl a členovia občianskych združení sa v poslednom období stretávali čoraz častejšie.

Priateľstvo, ktoré začalo spontánne, dostalo tento rok oficiálnu podobu. Samosprávy obcí Veľké Úľany a Lánycsók schválili uzavretie oficiálnej zmluvy o spolupráci. Dňa 11. mája 2024 za prítomnosti poslancov oboch obcí slávnostne podpísali „Zmluvu

o spolupráci“, ktorá otvára novú kapitolu v živote oboch dedín František Gőgh, starosta obce Veľké Úľany, a József Hadra, starosta obce Lánycsók. Pri tejto príležitosti starosta obce František Gőgh vo svojom slávnostnom príhovore okrem iného povedal: **„Dnes oficiálne vykročíme na jednu cestu, aby sme z tehly na tehlu vybudovali našu spoločnú budúcnosť. Podľa našich nádejí položíme základy pevného bratsko-priateľského vzťahu, v ktorom nebude dôležité, kde sa na mape nachádzame, ale to, že vieme, že sa na seba môžeme kedykoľvek spoľahnúť... Našou spoločnou túžbou je, aby**

**bol vzťah medzi našimi obcami vzájomne výhodný pre obe strany, aby sa medzi aktérmi v oblasti hospodárstva, kultúry, vzdelávania, podnikania a komunitného života rozvíjala živá spolupráca. Považujeme teda dnešok za nový začiatok, ktorý, vyzbrojený pomocou a požehnaním Všemohúceho, zaručí plodný bratsko-priateľský vzťah na dlhý čas a bude slúžiť ako nasledovaniashodný príklad pre budúce generácie.“**

Starosta obce József Hadra vo svojom slávnostnom príhovore vyzdvihol tie dôležité momenty, ktoré nás aj navzdory búrlivým obdobiam histórie spájajú. Zdôraznil, že Obec Lánycsók považuje túto spolu-

prácu za splnenie dávneho želania. Na záver svojho príhovoru odovzdal nádherný dar obce Lánycsók „lavičku priateľstva“, ktorá je odvtedy umiestnená na hlavnom námestí našej obce, a ktorá bude obyvateľom našej obce vždy pripomínať, že hoci nás delia stovky kilometrov, naši priatelia tam pre nás budú. Či už budeme v živote niečo oslavovať alebo prežívať ťažké obdobie, budú nás vždy podporovať.

„Zmluva o spolupráci“ dostane v najbližšom období oficiálnu podobu aj v obci Lánycsók, o čom samozrejme budeme informovať obyvateľov na stránkach našich obecných novín.

Alžbeta Szárazová



# ÚJ BARÁTSÁG MEGPECSÉTELESE

A barátságok ezerféle módon születnek és minden jó barát ugyanarra törekszik, szerető és támogató forrás szeretne lenni. Mindig nagy öröm számunkra, ha barátaink sora újjal bővül. Egy igaz barát megtalálása, olyan ajándék, amely akkor is ad, ha több száz kilométer választ el minket egymástól. A történelem vihara hozta úgy, hogy Nagyfödém lakosainak egy része szülőfalujától távol lelt új hazára. 1947/48-ban Nagyfödémről 20 családot, s a legújabb adatok szerint 116 személyt telepítettek ki a magyarországi Lánycsók községbe. S bár az eredetileg ide telepített 116 személy közül ma már csak néhányan élnek, ezen a Baranya megyei településen az utódok, gyermekek, unokák ma is hűen őrzik a szülőfölddel összekötő gyökereket. Ennek fényes bizonyítéka, hogy az iskolák diákjai, a civil szervezetek egyre gyakrabban találkoztak egymással.

A spontán indult barátság az idén hivatalos formát is kapott. Nagyfödém és

Lánycsók települések önkormányzatai jóváhagyták egy együttműködési szerződés megkötését. 2024. május 11-én a két település képviselőinek jelenlétében Gógh Ferenc, Nagyfödém polgármestere és Hadra József, Lánycsók község polgármestere ünnepélyes keretek között írták alá az „Együttműködési megállapodást”, amely új fejezetet nyit a két település életében. Ebből az alkalomból Gógh Ferenc polgármester úr ünnepi beszédében többek között a következőket mondta: *„Ma hivatalosan is elindulunk egy úton, hogy tégláról téglára, felépítsünk egy közös jövőt. Reményeink szerint lerakjuk alapjait egy szilárd testvér - települési kapcsolatnak, amelyben nem az lesz a fontos, hogy hol vagyunk a térképen, hanem az, hogy tudjuk, bármikor számíthatunk egymásra... Közös törekvésünk, hogy településeink kapcsolata mindkét fél számára kölcsönösen előnyös legyen, hogy a gazdasági, kulturális, oktatási-nevelési, vállalkozói és a közösségi*

*élet szereplői között élő együttműködés alakuljon ki. Tekintsük tehát ezt a mai napot egy új kezdetnek, amely a Mindenható segédelmével és áldásával felvértezve hosszú időkre garانتálja a gyümölcsöző testvéri-baráti kapcsolatot és követendő példaként szolgál majd az elkövetkezendő nemzedékeknek.”*

Hadra József polgármester úr ünnepi beszédében kiemelte azokat a fontos dolgokat, amelyek a történelmi viharok ellenére is összekötnek bennünket. Hangsúlyozta, hogy az együttműködési szerződés aláírásával Lánycsók község régi vágya teljesült. Beszéde végén pedig átadta

Lánycsók község csodálatos ajándékát a „barátságpadot”, amely községünk főterén kapott helyet, s amely mindig emlékeztetni fogja községünk lakosait arra, hogy bár több száz kilométerre, de ott vannak a barátaink. S akár ünnepelünk majd valamit az életben, akár egy nehezebb időszakot élünk át, ott lesznek mellettünk és támogatnak bennünket.

Az „Együttműködési megállapodás” a közeljövőben Lánycsók községben is hivatalos formát kap, amelyről természetesen hírt adunk községi újságunk hasábjain.

**Száraz Erzsébet**

Foto: Bachraty Barbara





## RETRO MAJÁLES

Od roku 1889 oslavujú 1. máj na celom svete, ako sviatok práce a solidarity pracujúcich. Po novembri 1989 sa síce „dávny lesk“, tohto sviatku u nás na Slovensku, ako aj v okolitých krajinách vytratil, ale tento deň naďalej zostal príležitosťou na stretávanie sa ľudí. V roku 1990 sa vtedajšie vedenie našej obce rozhodlo, že v miestnych podmienkach a trochu inou formou, ale zachováme tradíciu prvomájových osláv. A tak je prvomájový „Majáles“ už 35 rokov neodmysliteľnou súčasťou kultúrneho života obce. Celé oslavy organizuje Obec, Miestne kultúrne stredisko a Komisia kultúry a mládeže pri OZ za aktívnej podpory našich podnikov či podnikateľov.

Tento rok sme si pripomenuli 20. výročie vstupu Slovenska do Európskej únie a to bol práve ten impulz, aby sme v tomto roku zorganizovali už viac rokov plánovaný sprievod, ako spomienku na prvomájové sprievody z pred 35 rokov. Ale nie len preto, naším zámerom bolo ukázať aj rôznorodosť aktivít jednotlivých inštitúcií, spoločenských organizácií ako aj občianskych združení v obci. Nápad nasledovali činy, a tak v tomto roku sa uskutočnil už dlho plánovaný prvomájový sprievod v našej obci. Na čele prvomájového sprievodu kráčali členovia obecnej samosprávy, a za nimi zaradom

nasledovali naši hasiči, deti z obidvoch materských a základných škôl, členovia dychového súboru Veľkoúľančanka, detičky s mamičkami z Komunitného centra, tanečníci Tanečnej školy F'Dance center, členovia Klubu dôchodcov, MO ZŤP, MO Matice slovenskej, MS Slovenského červeneho kríža, MO Csemadoku, členky skupiny „Örömtánc“, členovia Boxing-clubu, Športového klubu, Bikeri z Matúšovej zeme a aj motorkári.

Po sprievode sa začal tradičný pestrý prvomájový kultúrny program, v ktorom aj tento rok vystupovali naše šikovné deti z materských a základných škôl, ako aj členovia tanečných skupín F'Dance center. A keď sme pri kultúrnom programe, určite stojí za zmienku, že za uplynulých 35 rokov sa vystriedalo v prvomájovom kultúrnom programe vyše 4000 detí a mládeže, a taktiež stovky dospelých účinkujúcich. Z tých malých školáčikov, ktorí vystupovali na prvých oslavách sa stali dospelí a dnes už oni sprevádzajú svoje deti na vystúpenie.

Zlatým klincom všetkých majálesov bolo losovanie prvomájovej tomboly, do ktorých z roka na rok nezištne prispievali so svojimi darmi podniky a podnikatelia našej obce, ktorým touto cestou v mene našich obyvateľov srdečne ďakujeme.

Podľa niektorých občanov boli tohoročné oslavy 1. mája možno o niečo skromnejšie, ale vďaka sprievodu boli pestrejšie a zaujímavejšie. Ale čo je najdôležitejšie, aj teraz boli sviatkom jari, mladosti a hlavne spolupatričnosti.

Želáme si, aby nám to vydržalo ďalších 35 rokov. V záujme toho nehľadajme to, čo nás rozdeľuje, ale to čo nás spája.

**Alžbeta Szárazová,**  
kronikárka obce

# RETRO MAJÁLIS

Május 1-jét 1889 óta ünnepeljük az egész világon, mint a munka ünnepét, a munkavállalók szolidaritási napját. 1989 novemberét követően az ünnep „régi fénye” ugyan Szlovákiában és a környező országokban is megkopott, de továbbra is alkalom maradt arra, hogy az emberek találkozzanak, elbeszélgesse nek egymással. 1990-ben úgy döntött közösségünk akkori vezetése, hogy helyi körülmények között, egy kicsit más formában, de tovább ápoljuk a május 1-je hagyományát. Így a „Majális” immár 35 éve állandó programként szerepel közösségünk kulturális életében. Az ünnepséget a Község, a Helyi Kulturális Központ és az önkormányzat mellett működő kulturális és ifjúsági bizottság szervezi vállalkozásaink és vállalkozóink hathatós támogatásával.

Az idei majálissal egy időben emlékeztünk meg az Európai Unióba lépésünk 20. évfordulójáról is. Ez adta az ötletet, hogy a már nagyon régen tervezett felvonulást, amely a régi május 1-i felvonulásokra emlékeztet, végre megvalósítsuk. De nem csak ezért, célunk volt az is, hogy bemutassuk közösségünk intézményeinek, tömegszervezeteinek és polgári társulásainak sokrétű tevékenységét. Az elgondolást tették követték és így az idén megvalósult

a régen megálmodott felvonulás. A menet élén közösségünk vezetése menetelt. Majd őket sorban követték a tűzoltók, a két óvoda gyermekei a két iskola tanulói, a fúvószenekar, a legkisebbek anyukáikkal a Községi Központból, az F'Dance center táncosai, az Aranyeső Nyugdíjas Klub, az Egységkártyások h.s., a Matica slovenská h.s., a Vöröskereszt h.s., a Csemadok h.s., az „Örömtánc” csoport, a Boxing-club, a Sportklub, tagjai, a Mátyusföldi Bríngások és a motorosok is.

A felvonulás után kezdett vette a tarka kultúrmasor, amelyben ismét a két óvoda és iskola diákjai, illetve az F'Dance Center tánciskola csoportjai mutatkoztak be. És ha már a kultúrmasornál tartunk, feltétlenül meg kell említeni, hogy az elmúlt 35 év alatt a majálisok kultúrmasorában több mint 4000 gyermek és fiatal, és a felnőttek százai szerepeltek. Az akkori óvodások ma már felnőttek, akik most óvodások és iskolások gyermekeiket kísérik el a fellépésekre.

Minden majális fő attrakciója a tombola sorsolása volt, amelyre évről évre önzetlenül ajánlották fel ajánlékaikat a helyi vállalatok és vállalkozók. És így volt ez az idén is. Támogatásukat lakosaink nevében ezúton is szívből köszönjük.

Talán valaki szerint az



idei majális egy kicsit szerényebbre sikerült, de a felvonulásnak köszönhetően színesebb és érdekesebb volt. És ami a legfontosabb, így is a tavasz, a vidámság, a fiatalság és főleg az együtvé tartozás ünnepe volt.

Kívánjuk, hogy még leg-

alább további 35 évig így is legyen. Ennek érdekében ne azt keressük, ami elválaszt, hanem azt, ami összeköt bennünket.

**Száraz Erzsébet,**  
a község krónikása  
Foto: Bachraty Barbara





# ÚCTA HRDINOM

V našej obci už tradične každý rok slávnostne spomíname na revolučné udalosti v rokoch 1848-49, na slávne dni maďarského národa. Tento rok sa na počesť 176. výročia týchto významných dní opäť uskutočnilo dvojdnové spomienkové podujatie, ktoré spoločne zorganizovali Obec Veľké Úľany, Miestna organizácia Csemadoku a ZŠ Mihálya Borsosa s VJM.

Séria podujatí sa začala 15. marca v podvečerných hodinách v miestnom kultúrnom stredisku vystúpením divadielka poézie pri ZŠ Mihálya Borsosa s VJM. Ich vystúpenie opäť ukázalo, že žiaci školy dokážu dôstojne pretlmočiť posolstvo marcovej mládeže a odkaz menovca školy. Krásne štruktúrovaný literárny program s názvom „Slávny deň zašlého marca, nádherná jar“ režíroval Attila Gál, učiteľ maďarského jazyka a literatúry. Program bol nielen o revolúcii, ale aj o materinskom jazyku a maďarskom povedomí. Povznášajúcim zážitkom bolo, že program obohatil a spestril so svojím vystúpením aj nedávno založený školský spevácky zbor, v podaní ktorého odzneli ľudové a aj tzv. Kossuthove piesne. Je samozrejmé, že ich výkon, inteligentné vystupovanie a zaujímavá scéna zožali veľký úspech u početného publika.

V nedeľu, 17. marca pokračovali spomienkové oslavy svätou omšou v rímskokatolíckom kostole, ktorú celebroidal pán farár Alexander Bíró. Po omši sme v sprievode našej dychovky spoločne prešli na cintorín, kde našli miesto posledného odpočinku dvaja priami účastníci revolúcie Károly Méhes a János Takács. Už 35 rokov uctievať ich pamiatku a kladieme vence piety a vďaky k ich hrobom. Spomienkovú slávnosť poctili svojou prítomnosťou František Gőgh, starosta obce, Gergely Agócs, poslanec Trnavského samosprávneho kraja, člen predsedníctva RR Maďarskej aliancie, Jenő Görföl, tajomník RR Csemadoku, ako aj poslanci OZ a zástupcovia miestnych inštitúcií i spoločenských organizácií.

Slávnostný prejav predniesol Jenő Görföl, ktorý popri význame slávnych marcových dní priblížil aj životy dvoch veľkoúľanských účastníkov revolúcie. V sprievodnom programe účinkovali: spevácky krúžok Klubu dôchodcov Zlatý dážď, školský spevácky zbor, recitátori Dominik Trela a Katalin Lancz Bózsing, a tiež spevák Nikolas Svarda.

Na záver pietnej spomienky za sprievodu dychovej hudby položili vence spomienok zástupcovia Obce Veľké Úľany, OV a MO Maďarskej aliancie, RR, OV a MO Csemadoku, Miestny zbor dobrovoľných hasičov, ZŠ Mihálya Borsosa s VJM a MŠ Rozprávková krajina.

**Mgr. Gabriela Vajdová**  
Foto: Barbara Bachratá



# TISZTELET A HŐSÖKNEK

Községünkben már hagyománnyá vált, hogy az 1848/49-es forradalom és szabadságharc évfordulójáról ünnepélyes keretek között emlékezünk meg. Idén a dicső napok 176. évfordulójának tiszteletére ismét kétnapos rendezvénysorozatra került sor, amelyet Nagyföldemes Község, a Csemadok Helyi Szervezete és a Borsos Mihály Alapiskola közösen szervezett.

A rendezvénysorozat március 15-én a kora esti órákban a helyi kultúrházban kezdődött, a Borsos Mihály Alapiskola irodalmi színpadának fellépésével. A műsor ismét azt bizonyította, hogy az iskola tanulói méltóképpen viszik tovább a márciusi ifjak üzenetét és az iskola névadójának hagyatékát. Az irodalmi színpad szépen felépített műsorát „Tűnt március nagy napja, szép tavasz” címmel Gál Attila, magyar szakos pedagógus rendezte. A műsor nemcsak a forradalomról, hanem az anyanyelvről és magyarságtudatról is szólt. Felemelő élmény volt, hogy a műsort az iskola közelmúltban alakult énekkara is színesítette, amelynek előadásában népdalok és Kossuth nóták hangzottak el. Nem is kell mondani, hogy fellépésük, értő előadásmódjuk és a színpadi kép nagy sikert aratott a szépszámu közönség körében.

A rendezvény sorozat március 17-én emlékező szentmisével folytatódott a római katolikus templomban, amelyet Bíró Sándor lelki atya celebrált. Az ünneplő közönség ezután a fúvós zenekar kíséretében a helyi temetőbe vonult, ahol két 48-as honvéd, Méhes Károly és Takács János talált végső nyughelyére. A két sírhalomnál immár 35 éve minden év március idusán hajtunk fejet és helyezzük el a kegyelet és hála koszorúit. Az ünnepséget megtisztelte jelenlétével Gőgh Ferenc, községünk polgármestere, Agócs Gergely Nagyszombat megye képviselője, a Magyar Szövetség országos elnökségének tagja, Görföl Jenő, a Csemadok országos titkára, valamint a helyi önkormányzat, az intézmények és a társadalmi szervezetek képviselői is.

Ünnepi beszédet Görföl Jenő, a Csemadok országos titkára mondott, aki a dicső márciusi napok jelentése mellett kitért a két nagyföldemesi 48-as honvéd életútjára is, közelebb hozva őket a mai nap emberéhez. A műsorban az Aranyosó Nyugdíjasklub éneklőcsoportja, az iskola énekkara, Trela Dominik és Lancz Bózsing Katalin versmondók, valamint Svarda Nikolas énekes szerepeltek.

A megemlékezés végén a fúvószenekar kíséretében került sor a két sírhely megkoszorúzására. A kegyelet és hála koszorúit Nagyföldemes Község, a Magyar Szövetség JB, a Csemadok OT és TV, a Borsos Mihály Alapiskola, a Meseország óvoda, a Magyar Szövetség, a Csemadok és az Önkéntes Tűzoltó Testület helyi szervezetének képviselői helyezték el.

**Mgr. Vajda Gabriella**  
Foto: Bachraty Barbara





# O ČOM ROKOVALO OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

**Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom 12. plánovanom – verejnom zasadnutí dňa 17. apríla 2024 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania a prijalo nasledovné uznesenia:**

## Poslanci schválili:

- názov sociálneho podniku Obce Veľké Úľany: „*FUDEMUS sociálny podnik Veľké Úľany s.r.o.*“
- podpísanie Jubilejnej doložky k Zmluve o spolupráci zo dňa 24.09.2004 pri príležitosti 20. výročia vzniku partnerstva medzi obcou Veľké Úľany a mestom Jánossomorja
- uzatvorenie Zmluvy o spolupráci s obcou Lánycsók (Maďarsko)
- zámer predaja majetku obce ako prípad hodný osobitného zreteľa - novovytvorená parcela v katastrálnom území Nové Osady, par.č.: KN-C 439/9 vo výmere 87 m<sup>2</sup>. Cena za celú parcelu 2150 €.
- zámer prenájmu majetku obce časť parcely KN-C 1129/15 vo výmere 50 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavaná plocha, ktorá by plnila doplnkovú funkciu k prevádzke Minit Bakery Cafe, ako letná terasa.
- majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov vo vlastníctve SR pod cyklotrasou II. Všeobecná hodnota pozemkov bola stanovená znaleckým posudkom vo výške: pre katastrálne územie Veľké Úľany 0,95 €/m<sup>2</sup> a pre katastrálne územie Nové Osady 0,86 €/m<sup>2</sup>.
- zápis do Zoznamu hmotných nehnuteľných, hmotných hnuteľných a nehmotných pamätihodností obce Veľké Úľany „Pomník k 800. výročiu prvej písomnej zmienky o obci Veľké Úľany“ pod poradovým číslom 45.
- zápis do Zoznamu hmotných nehnuteľných, hmotných hnuteľných a nehmotných pamätihodností obce Veľké Úľany: „Prícestný kríž“ pod poradovým číslom 46.
- majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov vo vlastníctve SR pod cintorínom v Nových Osadách v časti Hajmáš v celkovej výmere 2622 m<sup>2</sup>, odplatný prevod v celkovej výške 1.250 €.
- zámer prenájmu majetku obce, zastavaná plocha vo výmere 1 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia prevádzkovania samoobslužného boxu – Balíkovo.

## Poslanci zobrali na vedomie:

- informáciu poriadkovej služby pre OZ Obce Veľké Úľany o dodržiavaní VZN č. 3/2020 o parkovaní na verejných priestranstvách za obdobie február - apríl 2024
- správu o vyhodnotení ponúk na prenájom nebytových priestorov v budove Domu služieb a v budove na ulici Dlhej

## Poslanci poverili:

- pána Jozefa Sztraku, štatutára príspevkovej organizácie Obce Veľké Úľany výkonom funkcie riaditeľa PO VPS Obce Veľké Úľany, a to do prechodu práv a povinností do novovzniknutej organizácie FUDEMUS sociálny podnik Veľké Úľany s.r.o., najdlhšie však na šesť mesiacov od prijatia poverenia.
- starostu obce sa prihlásiť do ponukového konania Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti na kúpu nepotrebného motorového vozidla

## Neplánované verejné zasadnutie obecného zastupiteľstva sa uskutočnilo dňa 27. mája 2024, na ktorom poslanci schválili:

- prenájom majetku obce ako prípad hodný osobitného zreteľa - časť KN-C parcely č. 1129/15 vo výmere 50 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavaná plocha, ktorá bude plniť doplnkovú funkciu k prevádzke Minit Bakery Cafe, ako letná terasa pre spoločnosť AMERIKA s.r.o. Nájomné vo výške 5 €/m<sup>2</sup>/mesiac, za celú prenajímanú plochu 250 €/mesiac.
- prenájom majetku obce ako prípad hodný osobitného zreteľa, časť KN-C parcely č. 1129/3 vo výmere 1 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a prevádzkovania samoobslužného boxu – Balíkovo pre spoločnosť Slovak Parcel Service s.r.o. Nájomné vo výške 10 €/m<sup>2</sup>/mesiac za celú prenajímanú plochu, na dobu neurčitú, s výpovednou dobou 6 mesiacov.
- predloženie žiadosti o NFP za účelom realizácie projektu: „Nákup hnuteľných vecí pre triedený zber komunálnych odpadov v obci Veľké Úľany“. Celkové náklady: 446 748 EUR, z toho spolufinancovanie z rozpočtu obce vo výške 8%, 35 739,84 EUR.
- uzavretie Zmluvy o budúcej nájomnej zmluve s Mikroregiónom 11 PLUS v súvislosti s projektom „Zberný dvor Mikroregiónu 11 PLUS v obci Veľké Úľany“. Predmetom budúceho nájmu sú parcely na dvore bývalého INCOMEDU, a to parcela č.1111/2, o výmere 4755 m<sup>2</sup> a parcela č. 1111/70, o výmere 485 m<sup>2</sup>. Výška budúceho nájomného je stanovená na 100 €/mesačne. Doba budúceho nájmu: 10 rokov, výpovedná doba 6 mesiacov.

## Poslanci odročili:

- prerokovanie predaja majetku obce ako prípad hodný osobitného zreteľa - novovytvorená parcela v katastrálnom území Nové Osady, par. č.: KN-C 439/9 vo výmere 87 m<sup>2</sup>

Uznesenia a zápisnice zo zasadnutí obecného zastupiteľstva, úplné znenie VZN, ako aj videozáznamy sú dostupné na internetovej stránke obce [www.ulany.sk](http://www.ulany.sk).

-SZME-

## VESELÝ DEŇ UČITEĽOV

Dňa 27. marca tohto roku zorganizovala Obec Veľké Úľany v spolupráci komisiou OZ - športu a telovýchovy i školstva a vzdelávania netradičný deň učiteľov spojený so športom a rôznymi veselými súťažami. V rámci veselého dňa mohli zamestnanci našich vzdelávacích inštitúcií aspoň jeden deň bezstarostne spolu zabávať a zabudnúť na každodenné povinnosti.

-SZ-



# MIRŐL TÁRGYALT AZ ÖNKORMÁNYZAT

**Nagyfödemes Község Önkormányzata a 2024. április 17-én tartott 12. tervezett nyilvános ülésén megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait.**

## A képviselő-testület jóváhagyta:

- a Nagyfödemes Község szociális vállalatának elnevezését: „FUDEMUS Szociális Vállalat Nagyfödemes, kft.”
- „Jubileumi záradék” aláírását Jánossomorja város és Nagyfödemes község között 2004. szeptember 24-én megkötött Együttműködési megállapodásához
- „Együttműködési megállapodás” aláírását a magyarországi Lánycsók községgel
- községi vagyon eladási szándékát külön elbírálás alapján a Nové Osady kataszterében található KN-C 439/9-es újonnan kialakított 87 m<sup>2</sup>-es parcellát. Eladási ár 2150 €.
- községi vagyon bérbeadási szándékát, amely a KN-C 1129/15-ös parcella egy részét 50 m<sup>2</sup>-es beépített területet érint. Ezen a területen a Minit Bakery Cafe üzlet tulajdonosa nyári terasz létrehozását tervezi.
- az állam tulajdonában lévő területek rendezését, amelyek a kerékpárút II. szakasza alatti területeket érintik. Nagyfödemes kataszterében az ár 0,95 €/m<sup>2</sup>, Nové Osady kataszterében pedig 0,85 €/m<sup>2</sup>.
- „A község I. írásos említése 800 éves évfordulójának emlékműve” 45-ös szám alatt való bejegyzését Nagyfödemes Község ingó, ingatlan és eszmei értékeinek törzskönyvébe.
- lencsehelyi „Útmeneti kereszt” 46-os szám alatt való bejegyzését Nagyfödemes Község ingó, ingatlan és eszmei értékeinek törzskönyvébe.
- az állam tulajdonában lévő területek rendezését, amelyek a hajmási temető alatti területeket érintik. Az egész 2622 m<sup>2</sup>-es terület ára 1250 €.
- községi vagyon bérbeadási szándékát, külön elbírálás alapján, amely 1 m<sup>2</sup>-es beépített területet érint, a Balíkovo önkiszolgáló BOX elhelyezése céljából.

## A képviselők tudomásul vették:

- a község rendfenntartó egységének beszámolóját a 3/2020-as, a parkolásról szóló önkormányzati rendelet betartásáról – 2024. február - április hónapokban
- a Szolgáltatások házában és az Alszeg utcában levő községi helyiségek bérletére beérkezett kínálatok kiértékeléséről szóló beszámoló

## A képviselők megbízták:

- Sztraka Józsefet, a helyi kisüzem jogi képviselőjét a „Közhasznú szolgáltatások járulékos szervezetének” igazgatói funkciójával, addig az időig, amíg a kisüzem tevékenysége átkerül a község újonnan alakuló „FUDEMUS Szociális Vállalat Nagyfödemes, kft.” kötelékébe. Legtovább azonban a megbízástól számított 6 hónapig.
- a község polgármesterét, hogy részt vegyen a Nyugat-szlovákiai Vízművek autó eladási aukcióján

## 2024. május 27-én az önkormányzat nem tervezett ülésére került sor, amelyen a képviselők jóváhagyták:

- községi vagyon bérbeadását, külön elbírálás alapján, amely a KN-C 1129/15-ös parcella egy részét 50 m<sup>2</sup>-es beépített területet érint, az AMERIKA kft. számára, a Minit Bakery Cafe üzlet nyári teraszának létrehozása céljából. A bérleti díj 5 €/m<sup>2</sup>/hónap, azaz az egész terület bérleti díja 250 €/hónap.
- községi vagyon bérbeadását, külön elbírálás alapján, amely 1 m<sup>2</sup>-es beépített területet érint, a Balíkovo önkiszolgáló BOX elhelyezése céljából a Slovak Parcel Service, kft. számára. A bérleti díj 10 €/hónap. A bérbeadás meghatározatlan időre szól, 6 hónapos felmondási idővel.
- kérvény benyújtását vissza nem térítendő támogatásra „A válogatott hulladék gyűjtéséhez szükséges ingó vagyon beszerzése Nagyfödemesen” című pályázat megvalósítása céljából. Az összköltség: 446 748 €, melyből az önkormányzat önrésze 8%, azaz 35 739,84 €
- előszerződés megkötését a Mikroregión 11 PLUS társulással a „Mikroregión 11 PLUS gyűjtőudvara Nagyfödemesen” című pályázat beadása céljából. A jövőbeli szerződés a volt INCOMED udvarán található 1111/2-es parcella 4755 m<sup>2</sup>-es területet, illetve a 1111/70-es parcella 485 m<sup>2</sup>-es területet érinti. A jövőbeli bérleti díj összege 100€/hónap. A bérbeadás ideje 10 év, 6 hónapos felmondási idővel

## A képviselők elnapolták:

- a községi vagyon a Nové Osady kataszterében található KN-C 439/9-es újonnan kialakított 87 m<sup>2</sup>-es parcella eladásának megtárgyalását

A képviselőtestület üléseinek jegyzőkönyvei, az elfogadott határozatok, a jóváhagyott községi rendeletek, valamint az ülésekről készült videofelvételek megtalálhatók a község honlapján: [www.ulany.sk](http://www.ulany.sk)

-SZME-

# VIDÁM PEDAGÓGUSNAP

Nagyfödemes Község az önkormányzat mellett működő sport és testnevelési, valamint az iskolaügyi és oktatási bizottsággal karöltve az idén március 27-én rendezte meg a sporttal és vetélkedőkkel egybekötött pedagógusnapot. A jó hangulatú, vidám napon az oktatási intézményeink dolgozói legalább egy napon gondtalanul szórakozhattak és elfelejthették a mindennapi kötelességeiket.

-SZ-





# ZÁZRAČNÝ SVET SPOLOČENSKÝCH HIER



Prvý marcový víkend mala hlavnú úlohu v Základnej škole Mihály Borsosa s vyučovacím jazykom maďarským „HRA“. Pedagógovia Rita Bicsan Sztraka a Jozef Szeif starostlivo pripravili program 24 hodinového maratónu spoločenských hier, na ktorý očakávali účastníkov vo veku od 4 do 99 rokov.

V piatok na poludnie začali zábavu žiaci slovenskej školy, a potom sa pripojili aj žiaci a učitelia organizujúcej školy. Popoludní sa telocvičňa celkom zaplnila, veď sa k deťom pripojili súrodenci zo škôlok, rodičia aj starí rodičia.

Bol to neopísateľný pocit, prežívať radosť zo spoločnej hry! Zrazu sa stratil pojem priestoru a času, všetci sa oduševnene zahĺbili do spoločenských hier: mamičky a otcovia hrali karty, žiaci prvého aj druhého stupňa sa vo vytržení zahrúžili do rôznych hier, prišli aj mnohí bývalí žiaci a zahráli si spoločne s pedagógmi.

Na stoloch boli rôzne spoločenské hry, ktoré si mohol

každý vyskúšať - zahrať nezávisle na veku. Bolo krásne vidieť rozžiarené oči, počuť radosť víťazov, prežívať príkladné spracovanie prehier ako aj úprimné uvoľnené priateľské rozhovory počas hry. Spoločenské hry sa hrali až do neskorej noci (či skôr do skorého rána), a niektorí dokonca zostali spať v škole, veď ráno séria výziev pokračovala, naľko maratón spoločenských hier trval až do sobotňajšieho poludnia.

Podujatie zožalo úspech až nad očakávanie! Organizátori môžu byť skutočne hrdí, či sa jedná o počet účastníkov alebo o hrací čas, ktorý venovali prítomní jednotlivým hrám. Preto sme sa všetci zúčastnení jednohlasne zhodli: aj budúci rok treba zorganizovať maratón spoločenských hier, veď hra je dobrá zábava!

**Mgr. Adél Radványi**, riaditeľka ZŠ M. Borsosa s VJM  
(Preklad: Mgr. Gabriela Vajdová)



## SPOMÍNALI SME



Obec Veľké Úľany, MO Csemadoku, MO Maďarskej aliancie a Miestne kultúrne stredisko organizovali aj v tomto roku spomienkovú slávnosť pri príležitosti Dňa spolupatričnosti, ktorá sa uskutočnila dňa 4. júna pri pamätných stĺpoch na námestí obce. Pripomenuli sme si ten „smútočný deň“, keď pred 104 rokmi v paláci

Veľký Trianon vo Versailles dňa 4. júna 1920 podpísali tzv. „trianonskú mierovú dohodu“, ktorou veľmoci rozkúskovali územie kráľovského Uhorska.

Úvodom spomienkovej slávnosti sme si vypočuli krásnu báseň Gyulu Juhásza: Trianon v podaní Zoltána Lencsésa. So smutnými historickými

udalosťami nás oboznámila Gabriela Vajdová, podpredsedníčka Csemadoku, učiteľka dejepisu. Slávnosť spestrili nádherné, dojímavé piesne v podaní Kataríny Kovácsovej.

Pri pamätnom stĺpe položili vence spomienok zástupcovia Obce Veľké Úľany, MO Csemadoku, MO

Maďarskej aliancie, Základnej školy Mihály Borsosa s VJM a Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským.

Ďakujeme všetkým, ktorí prišli a zasmínali si s nami.

**Alžbeta Sz. Manczalová**  
Foto: Barbara Bachratá

## A TÁRSASJÁTÉK CSODÁS VILÁGA

Március első hétvégéjén a Borsos Mihály Alapiskolában a „JÁTÉK” kapott főszerepet. Bicsan Sztraka Rita tanító néni és Szeif József tanító bácsi gondosan előkészítették a 24 órás társasjáték - maratón programját, melyre 4 éves kortól 99 éves korig várták a résztvevőket.

Péntek délben a szlovák iskolások kezdték a szórakozást, majd a szervező iskola tanulói és pedagógusai is csatlakoztak. Délutánra a tornaterem teljesen megtelt, hiszen óvodás testvérek, szülők, nagyszülők is csatlakoztak a gyerekekhez.

Leírhatatlan érzés volt megtapasztalni az együtt játszás örömeit! Egyszer csak a tér és az idő fogalma megszűnt, mindenki átszellemülten társasjátékozott: anyukák és apukák kártyáztak, felső és alsó tagozatos gyerekek együtt izgultak a táblajátékok felett, sok volt diák visszalátogatott, s a pedagógusokkal együtt játszottak.

Nagyon sokféle társasjáték került az asztalokra, melye-



ket kortól függetlenül kipróbálhattak a résztvevők. Öröm volt látni a csillogó szemeket, hallani a győztesek örömeit, megtapasztalni a vesztesek példás kudarcfeldolgozását s a játszás közben kialakuló őszinte beszélgetéseket. A késő éjszakába (vagy inkább kora hajnalba) nyúló társasjátékozást követően néhányan ott aludtak az iskolában, hiszen reggel folytatódott a kihívások sorozata, a társasjátékozás egészen szombat délig.

A rendezvény a vártnál is nagyobb sikert aratott! A résztvevők számát tekintve és a játékra fordított minőségi idő szempontjából is méltán büszkéek lehetnek a szervezők. Ezért is fogalmazódott meg mindnyájukban a folytatás gondolata: jövőre ismét lesz társasjáték – maratón, mert játszani jó!

**Mgr. Radványi Adél**, a Borsos Mihály AI igazgatónője

Foto: Az iskola archívuma



## EMLÉKEZTÜNK

Nagyföldemes község, a Csemadok Helyi Alapszervezete, a Magyar Szövetség h.sz. és a Helyi Kulturális Központ rendezésében az idén is sor került a Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából szervezett megemlékezésre, amelyet június 4-én a kopjafáknál tartottuk. Arra a 104 évvel ez-

előtti „gyásznapra” emlékeztünk, amikor 1920. június 4-én aláírták a versaillesi Nagy-Trianon kastélyban az ún. „trianoni békeszerződést”, amellyel a nagyhatalmak feldarabolták a királyi Magyarországot.

Az emlékműsorban Lencsés Zoltán szavalta el Juhász Gyula: Trianon című



versét. A szomorú történelmi eseményeket Vajda Gabriella történelem tanár, a Csemadok alelnöke elevenítette fel. A megemlékezést a Kovács Katalin által előadott csodálatos, megható dalok színesítették.

A kopjafánál a község, a Csemadok és a Magyar Szövetség Párt helyi szer-

vezetei, valamint a Borsos Mihály Alapiskola és a Mezőrszág Óvoda képviselői helyezték el a megemlékezés koszorúit.

Köszönjük mindenkinek, aki eljött, s velünk együtt közösen emlékezett.

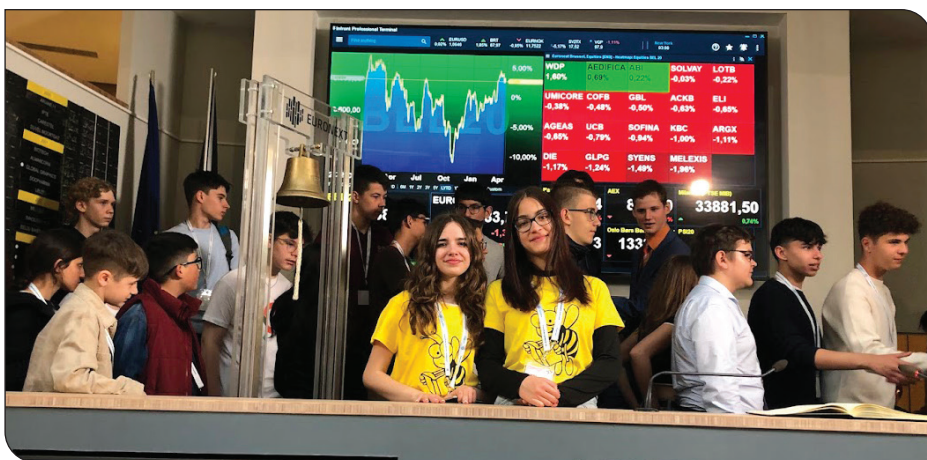
**Sz. Manczal Erzsébet**

Fotó: Bachraty Barbara





## REPREZENTOVALI SME SLOVENSKO V BRUSELI UŽ DRUHÝ KRÁT



Keďže sa našej škole aj tento rok podarilo zvíťaziť v národnom kole Európskeho kvízu o peniazoch opäť sme reprezentovali v Bruseli Slovensko.

Našu školu reprezentovali žiačky z 8. A, Ashley Rigóová a Alina Mészárosová, v sprievode pani učiteľky Marcely Švanczárovej. Naše žiačky súťažili s rovesníkmi z krajín: Maďarsko, Česká republika, Rakúsko, Poľsko, Albánia, Grécko, Severná Macedónia, Slovinsko, Rumunsko, Malta, Luxembursko, Lichtenštajnsko, Taliansko, Portugalsko, Nórsko, Španielsko, Srbsko, Írsko, Ukrajina, Nemecko, Estónsko, Island,

Fínsko, Lotyšsko, Litva...

Súťaž bola sprevádzaná bohatým programom, ako napríklad návštevou Parlamentária, aktivitami vo Wikinfinabe, návštevou Euronextu, prehliadkou mesta Brusel. Súťaž poctila svojou návštevou kráľovná Mathilda Belgická, ktorá bola prítomná aj pri vyhlásení víťazných tímov. Naše žiačky si zaslúžia veľkú pochvalu, pretože sa aj popri zaujímavých programoch plne sústredili na súťaž, zapojili sa do všetkých aktivít, ochotne komunikovali so všetkými spoluhráčmi a vďaka tomu si získali aj nových kamarátov. Môžeme

hrdo vyhlásiť, že patríme medzi top 26 krajín vo vedomostiach z finančnej gramotnosti. Ďakujeme Nadácii pre deti Slovenska a Slovenskej bankovej asociácii za takúto príležitosť a už sa tešíme na ďalší ročník tejto skvelej súťaže.

Po výhre národného kola v Európskom kvíze o peniazoch o nás písala aj Nadácia pre deti Slovenska: EMQ 2024: Víťazstvo druhýkrát po sebe potvrdili Veľké Úľany. Identifikovať, že aj kreditná karta je forma dlhu, je pre mladých problém (nds.sk)

**Mgr. Marcela Švancárová**

## DEŇ SVÄTÉHO FLORIÁNA



Medzinárodným dňom hasičov je 4. máj. No a práve v tento deň si hasiči uctievať aj svojho patróna Svätého Floriána, ktorý sa stal patrónom hasičov pre svoj charakter a odvahu.

Členovia nášho Dobro-

voľného hasičského zboru si uctili pamiatku svojho patróna a všetkých bývalých hasičov dňa 5. mája 2024 spomienkovou svätou omšou v rímskokatolíckom kostole. Keďže bol aj Deň matiek, pán farár Alexander

Bíró vo svojej kázni prirovnal nesmiernu lásku a obetavosť mamičiek k svojim rodinám k nenahraditeľnej práci hasičov, keďže aj ich činy sa vyznačujú láskou a obetavosťou.

Po svätej omši sa miestni dobrovoľní hasiči presunuli k soche svätého Floriána, kde položili veniec piety a spomienky.

**Text a foto: Alžbeta Prágaiová**



## MÁSODIK ALKALOMMAL KÉPVISELTÜK SZLOVÁKIÁT BRÜSSZELBEN

Mivel iskolánknak idén is sikerült megnyernie az „Európai pénz kvíz” elnevezésű online verseny országos fordulóját, ismét mi képviselhettük Szlovákiát Brüsszelben. Iskolánkat Marcela Švancárová tanárnő kíséretében Ashley Rigóová és Alina Mészárošová 8. osztályosok tanulók képviselték. Diákjaink az alábbi országokból érkezett társaikkal versenyeztek: Magyarország, Csehország, Ausztria, Lengyelország, Albánia, Görögország, Észak Macedónia, Szlovénia, Románia, Málta, Luxemburg, Liechtenstein, Olaszország, Portugália, Norvégia, Spanyolország, Szerbia, Írország, Ukrajna, Németország, Észtország, Izland, Finnország, Lettország, Litvánia...

A versenyt gazdag program kísérte, mint például a Parlamentárium látogatása, a Wikinfinlabban végzett

tevékenységek, az Euronext látogatása, brüsszeli városnézés. A versenyt megtisztelte jelenlétével Mathilde, belga királynő, aki a győztes csapatok kihirdetésénél is jelen volt. Tanulóinkat nagy dicséret illeti, hiszen a gazdag programok mellett is teljes mértékben a versenyre koncentráltak és minden tevékenységbe aktívan bekapcsolódtak, versenyzőtársaikkal készségesen

kommunikáltak, és ennek köszönhetően új barátokra is szert tettek. Büszkén jelenthetjük ki, hogy a pénzügyi ismeretek terén ott vagyunk a legjobb 26 ország között. Köszönjük a Szlovák Gyermekalapítványnak és a Szlovák Bankszövetségnek ezt a lehetőséget, és már nagyon várjuk ennek a nagyszerű versenynek a következő évfolyamát.

Az „Európai pénz kvíz”

országos fordulójának megnyerése után a Szlovák Gyermekalapítvány is írt rólunk (nds.sk), a cikk címe: EMQ 2024: Nagyfödémessorozatban másodszor is megerősítette a győzelmét. A fiatalok számára gondot jelent annak felismerése, hogy a hitelkártya is adósságforma.

**Mgr. Marcela Švancárová**  
(ford.-szme-)

Foto: Archív ZŠ



## SZENT FLÓRIÁN NAPJA

Május 4-e a tűzoltók nemzetközi napja. Éppen ezért ezen a napon emlékeznek meg a tűzoltók védőszentjéről, Szent Flóriánról is, aki jelleméért és bátorságáért lett a tűzoltók védőszentje.

A Helyi Önkéntes Tűzoltó

Testület tagjai 2024. május 5-én a római katolikus templomban emlékező szentmisével tisztelgettek védőszentjük, és minden volt tűzoltó emléke előtt. Bíró Sándor plébános úr anyák napja lévén prédikációjában párhuzamba hoz-



ta az édesanyák családjuk iránti mérhetetlen szeretetét és önfeláldozását, a tűzoltók pótolhatatlan munkájával, hiszen az ő tetteiket is szeretet és az önfeláldozás jellemzi.

A szentmise után a helyi önkéntes tűzoltók Szent Flórián szobrához vonultak, ahol elhelyezték a megemlékezés koszorúját.

**Kép és szöveg:**  
**Prágai Erzsébet**





## MAREC, MESIAC KNIHY



Obecná knižnica v spolupráci so vzdelávacími inštitúciami našej obce aj tento rok pripravila v rámci mesiaca knihy množstvo podujatí. Naším cieľom bolo upriamiť pozornosť mládeže na knihy, pretože knihy pomáhajú rozvíjať funkciu reči, pamäť, vyjadrovanie, kreativitu a predstavivosť.

Hneď 1. marca sme usporiadali až dve besedy so spisovateľkou z Čiernej Vody, Anikó Király. Na prvom podujatí zavítali do knižnice tretiaci a štvrtáci zo ZŠ Mihályja Borsosa s VJM a vypočuli zábavnú prezentáciu náučno-rozprávkevej knižky „Mangalucával Kukkóniában“. Na druhej besede sa zúčastnili žiaci 6. a 7. ročníka základnej školy s VJM, ktorým spisovateľka stručne predstavila svoje knihy pre mládež. Veľmi nás prekvapila aktívna účasť a skutočný záujem tínedžerov o knižky.

V nasledujúcich týždňoch sme privítali v našej knižnici jednotlivé triedy materských škôl, dokonca k nám pricestovali aj deti z MŠ Jánovce. Detičky sa dozvedeli na čo slúži a ako funguje knižnica, a tiež ako sa v nej správať. A keďže je marec mesiacom knihy, hovorili sme aj o tom, aké druhy kníh poznáme a ako treba s nimi správne zaobchádzať. Spravili sme si maličkú exkurziu oddeleniami knižnice, neskôr deti vyfarbili rôzne obrázky pričom im pani riaditeľka MKS ochotne prečítala jeden zaujímavý príbeh z detskej rozprávkevej knižky. Ako odmenu za návštevu knižnice dostal každý malý návštevník sladkú lízanku.

Marec v našej knižnici bol naozaj rušný a počas týchto podujatí prišlo do knižnice vyše 180 návštevníkov, predovšetkým detí i žiakov miestnych materských a základných škôl. Dúfame, že si deti so sebou odniesli krásne zážitky a budú navštevovať knižnicu aj naďalej.

Text a foto: Barbara Bachratá



## STRETNUTIE SO SPISOVATEĽOM V CSABRENDEKU

Dňa 19. apríla sme mohli ako hosťa privítať spisovateľa z Hornej Zeme Pavla Száza, ktorý k nám prišiel z našej družobnej obce Veľké Úľany. Bolo to už desiatykrát, že strýko Pali k nám zavítal na besedu s čitateľmi, ale toto bola jeho prvá prednáška, na ktorej predsta-

vil svoju knihu pre deti. Už prv vyšli jeho knihy básní pre deti v ZOO (2016), Dombon tórik a diót, riekanky a detské hry z okolia Nitry (2017), Farebný motýľ (2021). Teraz nám však predstavil svoju prvú knihu rozprávok pod názvom „Zajačik a jeho kamaráti“, v ktorej

môžeme prečítať sedem rozprávok a 2 básničky. Žiaci 1. a 2. ročníka základnej školy v Csabrendeku sa mohli zoznámiť s krásne ilustrovanou knihou, (ilustroval ju Viktor Simék) v pevnej väzbe, písanou veľkými, dobre čitateľnými písmenami, v rámci netradičnej

hodiny maďarčiny v obecnej knižnici v Csabrendeku.

Strýko Pali, ďakujeme za pekné príbehy!

**Ildikó Molnár a Szilvia Simonyi Molnár (Csabrendek)**

Foto: archív Csabrendek  
(preklad: -szme-)



## MÁRCIUS, A KÖNYV HÓNAPJA

A községi könyvtár a helyi oktatási intézményekkel együttműködve a könyv hónapja alkalmából az idén is számos rendezvényt készült. A célunk az volt, hogy felhívjuk a fiatalok figyelmét a könyvek fontosságára, hiszen a könyvek fejlesztik a memóriát, a beszéd- és kifejezőkészséget, a kreativitást és a képzelőerőt.

Március 1-jén rögtön két író-olvasó találkozót is szerveztünk Király Anikó, feketenyéki író-nővel. Könyvtárunkat elsőként a Borsos Mihály Alapiskola 3. és 4. osztályos tanulói látogatták meg, akik nagy izgalommal vettek részt a „Mangalucával Kukkóniában” című ismeretterjesztő mesekönyv interaktív prezentációján. Az ezt követő író-olvasó találkozón a szerző már az alapiskola hatodikos és hetedikos diákjainak mutatta be röviden az ifjúsági regényeit. Kellemesen meglepődve tapasztaltuk, hogy a tinédzserek aktívan részt vettek a beszélgetésben és őszinte érdeklődést mutattak a könyvek iránt.

A hónap folyamán könyvtárunkat felkeresték a helyi óvodák egyes csoportjai, még a járnosházai óvodások is elutaztak hozzánk. Ezeken a délelőtti programokon a gyerekek megtudták, hogy mire szolgál, és hogyan működik a könyvtár,

illetve hogyan kell a könyvtárban viselkedni. És mivel március a könyv hónapja, elbeszgettünk arról is, hogy milyen fajta könyveket ismerünk, és hogyan kell bánni a könyvekkel. Miután tettünk egy felfedező kirándulást a könyvespolcok között, a gyerekek rajzolás-sal és színezéssel töltötték az időt. Közben a helyi kulturális központ igazgatónője készségesen felolvasott nekik egy érdekes mesét. Minden kis vendégünket édességgel jutalmaztunk meg.

A községi könyvtárban március egy igazán nyüzsgő hónap volt; a rendezvények keretén



belül több mint 180 látogatót fogadtunk– elsősorban a helyi óvodák és iskolák tanulóit. Reméljük, hogy a gyerekek szép élményekkel gazdagodtak és

hogy a jövőben gyakrabban is ellátogatnak majd könyvtárunkba.

Szöveg és kép:  
Bachraty Barbara



## ÍRÓ-OLVASÓ TALÁLKOZÓ CSABRENDEKEN



Április 19-én vendégünként köszönthettük Száraz Pál felvidéki író, aki testvértelepülésünk-ről, Nagyföldemesről érkezett hozzánk. Pali bácsi már 10. alkalommal tartott nálunk író-olvasó találkozót, de most volt az első olyan előadása, ahol gyermekeknek szóló könyvet mutatott be. Megjelentek gyermekeknek írt korábbi verses könyvei az Állatkertben (2016), Dombon török a diót, Nyitra környéki mondókák, gyermekjátékok (2017), Tarka lepke (2021). Most viszont „Nyuszi és barátai” című első mesekötetét mutatta be nekünk, amelyben hét mesét és 2 verset olvashatunk. A Simek Viktor által gyönyörűen illusztrált, kemény fűzött kötésű, nagy, könnyen olvasható betűkkel íródott könyvvel a csabrendeki általános iskola 1. és 2. osztályos tanulói ismerkedhettek meg egy rendhagyó magyar óra keretében a községi könyvtárban.

Köszönjük Pali bácsinak a kedves történeteket!

Molnár Ildikó és Simonyiné Molnár Szilvia  
(Csabrendek), Foto: Archív Csabrendek



# Z AMERIKY NA SLOVENSKO

**Richard Carl Lemoine, majiteľ predajne Minit v budove Villa Fudemus vo Veľkých Úľanoch žije na Slovensku, podniká v našej obci.**

- **Ahoj Rick, som rád, že si si našiel čas na rozhovor. V prvom rade nám povedz niečo o sebe, odkiaľ pochádzaš a koľko máš rokov?**

Narodil som sa v meste New York, v štvrti Brooklyn, kde som prežil 30 rokov. Neskôr som sa presťahoval do Miami, kde som žil 20 rokov. Teraz žijem už 5 rokov striedavo na Slovensku a v Spojených štátoch amerických. Čiže ak počítame správne, mám 55 rokov.



- **Momentálne žiješ na Slovensku, podnikáš tu. Čo ťa priviedlo práve na Slovensko a ako dlho tu už žiješ?**

V Miami som sa zoznámil s mojou životnou partnerkou, ktorá je zo Slovenska, jej rodina pochádza zo susednej dediny z Jelky. S ňou som začal viac cestovať po svete, aj po Európe, a keďže ona sa chcela vrátiť na Slovensko, tak som s ňou prišiel aj ja a odvtedy sme doma aj tu.

- **Podnikal si aj v USA? Ak áno, v akom odvetví?**

Samozrejme, podnikal som aj v USA. Pracoval som s nehnuteľnosťami, neskôr som mal aj reštauráciu a nočný klub. Keď som začal viac ces-

tovať, tak som všetko predal a venoval som sa online investovaniu.

- **Mal si aspoň nejaké základné informácie o Slovensku pred tým, ako si sem prišiel?**

Len veľmi základné informácie, vedel som, že je v Európe, ale nič hlbšie.

- **Je iste veľký rozdiel medzi životom v Spojených štátoch a v Európe, na Slovensku. Vieš vyzdvihnúť niekoľko rozdielov, ktoré sa ti páčia viac v USA, a ktoré naopak tu?**

Ľudia sú odlišní. Na prvý pohľad sú ľudia na Slovensku a celkovo vo východnej Európe zahľadení viac do seba, v Štátoch sú ľudia k sebe veľmi otvorení a vyhľadávajú spoločnosť. Keď sa však tu s niekým zoznámim, tak ma k sebe pustí omnoho bližšie, ako som bol zvyknutý z domu. Je to len o tom prvotnom pociť, že sú tu ľudia odmerannejší, no dokážu sa otvoriť viac. Slovensko je veľmi bezpečná krajina. Vy si myslíte, že inde sa žije lepšie, no všade sú nejaké problémy a lokálne zákonitosti. Tu mám pocit, že pre svojho syna viem vytvoriť bezpečnejšie prostredie pre jeho dospievanie, ako keď som dospieval ja. Tak isto je pre mňa dôležité, aby mal možnosť spoznať kultúru jeho slovenských predkov. Naopak v USA sa omnoho ľahšie podniká. Máte tu žiaľ príliš mnoho byrokracie a zbytočnej administratívy.

- **Žijeme na území, kde sú zmiešané národnosti, maďarská a slovenská, ale aj rómska, česká, rumunská, ukrajinská a iné. Každý národ sa identifikuje svojím jazykom, zvykmi, kultúrnymi osobitosťami. Ako vnímaš takéto zmiešané prostredie?**

To, čo ty nazývaš zmiešané prostredie je podľa mojich štandardov veľmi jednofarebné prostredie. Pochádzam z krajiny a špecificky z mesta, kde sa mieša omnoho viac rás, kultúr, národností a vierovyznaní, ako si viete predstaviť.

- **Považuješ národnostnú diverzifikáciu za pozitívnu?**

Určite, každá komunita sa diverzifikáciou obohacuje.

- **Ako by si hodnotil prístup Slovákov k cudzincom? Mal si negatívne skúsenosti?**

Bol som veľmi prekvapený pohostinnosťou Slovákov. Nezažil som ani jeden prípad, kedy by som mal pocit, že nie som vítaný. V tomto ste dokonca podľa mňa ďalej ako moja domovina.

- **Teraz trochu na ľahšiu tému. Poznáš jedlá, typické pre našu krajinu a tento región? Guláš, bryndzové halušky, halászlé? Našiel si tu niečo, čo ti vyslovene učarovalo?**

Milujem paprikáš, tak isto guláš, vaša kuchyňa je veľmi dobrá, jedlo je veľmi kvalitné a dokonca zdravšie, ako v Spojených štátoch.

- **Odporúčil by si svojim krajanom Slovensko?**

Som tu veľmi šťastný. Každému kamarátovi odporúčam sa sem pozrieť, navštíviť Slovensko a východnú Európu. Máte veľký potenciál.

**Ďakujem pekne za rozhovor.**

**Kristián Lipták,**  
poslanec obecného zastupiteľstva

## OZNAM

**Letný tábor nezbedníkov**

**15. – 19. júla 2024**

Prihlášky a bližšie informácie

v kultúrnom dome.

## ÉRTESÍTÉS

**Gézungúz Nyári Tábor**

**2024. július 15. – 19.**

Jelentkezés és közlelbbi

információk a kultúrházban.

# AMERIKÁBÓL SZLOVÁKIÁBA

**Richard Carl Lemoine, a Nagyfödemesi Villa Fudemus épületében található Minit üzlet tulajdonosa. Szlovákiában él és falunkban vállalkozik.**

- **Szia Rick, örülök, hogy időt szakítottál az interjúra. Először is mesélj egy kicsit magadról, honnan származol és hány éves vagy?**

New Yorkban születtem, Brooklyn városrészben, ahol 30 évig éltem. Később Miami-ba költöztem, ahol 20 évig éltem. Most már 5 éve felváltva élek Szlovákiában és az Egyesült Államokban. Tehát, ha jól számoljuk, 55 éves vagyok.



- **Te jelenleg Szlovákiában élsz, és itt vállalkozol. Mi hozott Szlovákiába, és mióta laksz itt?**

Miamiban ismerkedtem meg az élettársammal, aki szlovákiai, a családja a szomszédos faluból, Jókáról származik. Elkezdtem vele többet utazni a világban, Európában is, és mivel ő vissza akart térni Szlovákiába, én is vele jöttem, és azóta itt is itthon vagyunk.

- **Az Egyesült Államokban is vállalkoztál? Ha igen, milyen iparágban?**

Természetesen vállalkoztam az Egyesült Államokban is. Dolgoztam az ingatlanügyekben, később pedig volt egy éttermem és egy éjszakai klubom.

Amikor utazgatni kezdtem, mindent eladtam, és belevágtam az online befektetésekbe.

- **Voltak információid Szlovákiáról, mielőtt idejöttél?**

Csak nagyon alapvető információim voltak. Tudtam, hogy Európában van, de semmi egyebet.

- **Az biztos, hogy nagy különbség van az amerikai, az európai és a szlovákiai élet között. Ki tudsz emelni néhány különbséget, amit jobban szeretsz az Egyesült Államokban, és melyek azok, amelyek itt tetszenek jobban?**

Az emberek mások. Első ránézésre Szlovákiában és általában Kelet-Európában az emberek zárkózottabbak, az államokban az emberek nyitottabbak egymással és keresik egymás társaságát. Viszont ha itt összeismerkedem valakivel, sokkal közelebb enged magához, mint ahogy azt otthon megszoktam. Csak kezdetben tűnik úgy, hogy itt távolságtartóbbak az emberek, de jobban meg tudnak nyílni. Szlovákia egy nagyon biztonságos ország. Talán ti úgy gondoljátok, hogy máshol jobb élni, de mindenhol vannak problémák és helyi törvényszerűségek. Itt úgy érzem, hogy biztonságosabb környezetet tudok teremteni a fiamnak, hogy felnőjön, mint amikor én nőttem fel. Az is fontos számomra, hogy lehetősége legyen megismerni szlovák ősei kultúráját. Másrészt az Egyesült Államokban sokkal könnyebb üzletelni, vállalkozni. Sajnos itt túl sok a bürokrácia és a felesleges adminisztráció.

- **Olyan területen élünk, ahol vegyes nemzetiségek élnek, magyarok és szlovákok, de romák, csehek, románok, ukránok és mások is. Minden nemzet a nyelvével, szokásaival és kulturális sajátosságaival azonosítja magát. Hogyan érzed ezt a vegyes környezetet?**

Amit te vegyes környezetnek nevezel, az az én mércém szerint egy nagyon egyszínű közeg. Én egy olyan országból és konkrétan egy olyan városból származom, ahol sokkal több faj, kultúra, nemzetiség és vallás keveredik, mint amit el tudsz képzelni.

- **Az etnikai diverzitást (sokféleséget) pozitív dolognak tartod?**

Mindenképpen, a sokféleség minden közösséget gazdagít.

- **Hogyan értékelnéd a szlovákok hozzáállását a külföldiekhez? Voltak negatív tapasztalataid?**

Nagyon meglepett a szlovákok vendégszeretete. Egyetlen olyan esetet sem tapasztaltam, amikor úgy éreztem volna, hogy nem látnak szívesen. Ebben a tekintetben véleményem szerint itt az emberek előbbre vannak, mint a szülőföldemen.

- **Most egy kicsit könnyedebb témáról. Ismered az országunkra és erre a vidékre jellemző ételeket? Gulyást, juhtúrós galuskát, illetve halászlét? Találtál itt valamit, ami elvarázsolt?**

Imádom a paprikást és a gulyást is, a konyhátok nagyon jó, az ételek jó minőségűek és még egészségesebbek is, mint az Egyesült Államokban.

- **Ajánlanád Szlovákiát a honfitársaidnak?**

Minden barátomnak ajánlom, hogy jöjjön ide, látogasson el Szlovákiába és Kelet-Európába. Rengeteg lehetőség van nálatok. Nagyon boldog vagyok itt.

**Köszönöm szépen az interjút.**

**Kristián Lipták,**  
önkormányzati képviselő

## OZNÁMENIE

Uzávierka ďalšieho čísla našich  
obecných novín bude  
15. augusta 2024.

Žiadame našich dopisovateľov, aby  
svoje príspevky odovzdali  
do tohto termínu.

**Ďakujeme!**

## ÉRTESÍTÉS

A következő számunk lapzártá  
2024. augusztus 15-én lesz.

Kérjük tudósítóinkat,  
hogy cikkeiket eddig  
az időpontig adják le.

**Köszönjük!**



## A LELKESEDÉS MEGHOZTA GYÜMÖLCSÉT

Április 13-án immár 23. alkalommal rendezte meg a Csemadok Galántai Területi Választmánya a Csemadok helyi szervezetével és a Helyi Kulturális Központtal karöltve a színjátszó és esztrádcsoportok területi seregszemléjét, a Szentgyörgyi Miklós Színjátszó Fesztivált, amelyen az idén régiónk három csoportja mérettette meg magát.

A kora délutáni órákban elsőként a vezekényi „Görbe Tükör” lépett színpadra a „Csináljuk a fesztivált” című műsorral, amellyel a hagyományhoz híven fergeteges sikert arattak. Őket a rétei Révisz Vidám Színpad tagjai egy Rejtő Jenő műveiből készült összeállítással követték. A versenyzők sorát a hazai, újonnan alakult „Kórtalan Színtársulat” zárta „Macska-jaj” című műsorukkal, melyben a vidám jelentek mellett helyet kaptak a dalok és táncok is.

A csoportok teljesítményét öttagú szakmai zsűri értékelte, akik minden

produkció után hasznos tanácsokkal látták el a szereplőket. A különdíjak mellett az idén odaítélték a fesztivál fődíját is, amelyet a rétei Révisz Vidám Színpad vihetett haza. A seregszemlén résztvevő együttesek döntése alapján a területi seregszemle Vándorserlegét ebben az évben a nagyfödémesi Kórtalan Színtársulat nyerte el. A Falusi Színjátszó- és Esztrádcsoportok Országos Fesztiváljára, amelyre novemberben kerül sor Szepsiben, mindhárom csoport meghívást kapott. A zsűri az idén 10 különdíjat is kiosztott, amelyek közül ötöt a hazai csoport szerzett meg.

Nagy örömünkre szolgál, hogy a helyi színjátszók ismét egy lelkes fiatal csapattal tértek vissza a világot jelentő deszkákra. És ahogy láttuk, lelkesedésük meghozta a gyümölcsét. Bízunk benne, hogy az első sikert, további lelkes munka követi majd.

Prágai Erzsébet



Révisz Vidám Színpad

## NADŠENIE PRINIESLO SVOJE OVOCIE

Dňa 13. apríla sa uskutočnila už po 23-krát oblasťná prehliadka divadelných a estrádnych súborov „Divadelný festival Miklósa Szentgyörgyiho”, ktorú organizuje OV Csemadoku v Galante, v spolupráci s Miestnou organizáciou Csemadoku a Miestnym kultúrnym strediskom. Na prehliadke sa v tomto roku zúčastnili tri súbory z nášho regiónu.

V poobedňajších hodinách sa ako prví predstavili minuloroční víťazi, súbor „Görbe Tükör” z Vozokán veselým programom pod názvom „Robme festival”. Za nimi nasledovali na javisku členovia divadelného súboru „Révisz” z Rece, ktorí svoj program zostavili z diel Jenőa Rejtőa. Rad súťažiacich súborov uzavrel domáci súbor „Kórtalan Színtársulat” so svojím programom „Macskajaj”, v ktorom popri veselých scénok dostali svoje miesto aj pesničky a tance.

Výkon divadelných nadšencov hodnotila päťčlená odborná porota. Popri hodnotení jednotlivých produkcií poskytla porota

členom súborov aj cenné rady do budúcnosti. V tomto roku sa porota opäť rozhodla okrem mimoriadnych ocenení udeliť aj hlavnú cenu festivalu, ktorú si odniesli domov divadelníci zo súboru „Révisz” z Rece. Každý rok sa udeľuje aj Putovný pohár festivalu, ktorý na základe rozhodnutia členov zúčastnených súborov získal tento rok domáci súbor „Kórtalan Színtársulat”. Na celoslovenskú prehliadku, ktorá sa uskutoční v novembri v Moldave nad Bodvou, dostali pozvanie za náš región všetky tri súbory. Odborná porota udelila v tomto roku 10 mimoriadnych ocenení, z ktorých päť získal miestny súbor.

Veľmi nás teší, že sa miestni divadelníci vrátili na dosky, ktoré znamenajú svet s novými, mladými a hlavne nadšenými členmi. Ako vidíme, ich obrovský elán priniesol aj svoje prvé ovocie. Veríme, že po tomto prvom úspechu prídu aj ďalšie.

Alžbeta Prágaiová

Foto: Mária Bachratá



Görbe Tükör



Ocenení – A díjazottak



Kórtalan Színtársulat

### A fesztivál különdíjai – Mimoriadne ocenenia festivalu:

**Legjobb női alakítás díja – Cena za najlepší ženský herecký výkon**

Halay Danter Veronika (Nagyföldemes – Veľké Úľany)

**Legjobb férfi alakítás díja – Cena za najlepší mužský herecký výkon**

Száraz Pál (Nagyföldemes – Veľké Úľany)

**A legjobb rendezői díj – Cena za najlepšiu réžiu**

Gyurcsi Pomichal Mária (Réte- Reca)

**Szerzői különdíj – Mimoriadna cena za scenár**

Görbe Tükör Színjátszócsoport (Vezekény – Vozokany)

**Kiváló női énekes teljesítményért járó díj – Cena za výnimočný ženský spevácky výkon**

Winkler Ingrid (Nagyföldemes – Veľké Úľany)

**Kiváló férfi énekes teljesítményért járó díj – Cena za výnimočný mužský spevácky výkon**

Balázs Péter (Vozokany - Vezekény)

**Az ígéretes tehetség díja – Cena za sľubný talent**

Ötvös Sebastian (Nagyföldemes – Veľké Úľany)

**A legjobb díszlet díja – Cena za najlepšiu scénu**

a rétei Révisz Vidám Színpad (Réte – Reca)

**A legjobb koreográfia díja – Cena za najlepšiu choreografiu**

Greguš Hanzel Enikő és a Kórtalan Színtársulat (Nagyföldemes – Veľké Úľany)

**Közösségépítő munkáért díj – Cena za budovanie komunity**

Zupko Tamás (Vozokany – Vezekény)



Účastníci festivalu – A fesztivál résztvevői



## Obec Veľké Úľany a Základná organizácia Csemadoku vo Veľkých Úľanoch

Vás srdečne pozývajú na

### XVIII. Festival na Matúšovej zemi

Program festivalu:

#### 2. júla 2024 - utorok

##### 18,00 Otvorenie výstav v kultúrnom dome

„Asymetria“ – výstava malieb výtvarného umelca Juraja Dolána  
„Odporované momenty“ – výstava fotografií Tibora Németha  
„Dych dreva“ – výstava obrazov - intarzie Tibora Máriša  
„75 tvorivých rokov“ – výstava zo života MO Csemadoku

19,00 „A nyargonc“ – predstavenie knihy Jenő Görföla napísanej podľa denníka priameho účastníka revolúcie v rokoch 1848/49 Gyula Takácsa

#### 3. júla 2024 - streda

20,00 „Opera Trio - klasika je in“ – koncert na nádvorí Kalvárie  
Účinkujú: Kevicky Tünde, Kollár Katalin, Kovács Nagy Katalin

#### 4. júla 2024 - štvrtok

„Z perspektívy 75 rokov“ - spomienková slávnosť pri príležitosti 75. výročia založenia MO Csemadoku

18,00 Svätá omša v rímskokatolíckom kostole

18,45 Kladenie vencov pri pamätných stĺpoch

19,00 Spomienková slávnosť v kultúrnom dome

Účinkujú: žiaci ZŠ Mihálya Borsosa s VJM a členovia literárno-hudobného súboru MO Csemadoku

20,30 Priateľské stretnutie v dome služieb

#### 5. júla 2024 - piatok

Programy na námestí obce

16,00 Tvorivá dielňa pre malých aj veľkých – Adriana a Ladislav Szomolai

18,00 „Sme tu doma“ - vystupujú žiaci ZŠ Mihálya Borsosa s VJM, MŠ Rozprávková krajina s VJM a členky skupiny „Örömtánc“

19,00 „Tancujme spolu“ - predstaví sa folklórny súbor Malmos z Jelky

20,30 „Čardášová princezná“ – operetný program umelcov divadla WURCZER TEÁTRUM na prírodnom javisku

Zmena programu vyhradená!



Čardášová princezná - Csárdáskirálynő

## Nagyfödémes Község és a CSEMADOK Nagyfödémesi Alapszervezete

szeretettel meghívja Önt a

### XVIII. Mátyusföldi Fesztiválra

A fesztivál műsora:

#### 2024. július 2. - kedd

##### 18,00 Kiállítások megnyitója a kultúrházban

„Aszimmetria“ – Dolán György festőművész kiállítása

„Ellesett pillanatok“ – Németh Tibor fotókiállítása

„A fa lélegzete“ – Máriš Tibor intarzia kiállítása

„75 csodálatos év“ – pillanatképek a Csemadok helyi szervezetének életéből

19,00 „A nyargonc“ – Görföl Jenő könyvbemutatója – Takács Gyula negyvennyolcas honvéd naplója alapján

#### 2024. július 3. - szerda

20,00 „Opera Trió – a klasszikus sikk“ – koncert a Kálvária udvarán  
Közreműködnek: Kevicky Tünde, Kollár Katalin, Kovács Nagy Katalin

#### 2024. július 4. - csütörtök

„75 év távlatából“ - a CSEMADOK megalakulásának 75. évfordulójára emlékezünk

18,00 Emlékszentmise a római katolikus templomban

18,45 Koszorúzás a kopjafáknál

19,00 Emlékünnepség a kultúrházban

Közreműködnek: a Borsos Mihály Alapiskola tanulói és a Csemadok Zenés Irodalmi Színpadának tagjai

20,30 Baráti találkozó a szolgáltatások házában

#### 2024. július 5. - péntek

Programok a község főterén

16,00 Kézműves foglalkozások kicsiknek és nagyoknak - Szomolai László és Adrianna vezetésével

18,00 „Itthon vagyunk“ – a Meseország óvoda, a Borsos Mihály Alapiskola és az Örömtánc csoport műsora

19,00 „Járad lábam...“ – a Jókai Malmos néptáncszócsoporthoz

20,30 „Csárdáskirálynő“ – a WURCZER TEÁTRUM művészeinek operett parádéja a szabadtéri színpadon

A műsorváltozás joga fenntartva!



Opera Trió - Opera Trió

# VOLBY PREZIDENTA 2024



# KÖZTÁRSASÁGI ELNÖK VÁLASZTÁS

Dňa 23. marca 2024 sa konalo prvé kolo prezidentských volieb, v ktorých sme mali možnosť priamo voliť hlavu štátu. V našej obci využilo svoje volebné právo 1899 voličov, čo je 47,93 % z celkového počtu 3962 oprávnených voličov. Celoštátna účasť bola 51,91 %. Naši voliči odovzdali 1891 platných hlasov, ktoré sa rozdelili medzi kandidátmi nasledovne:

\*Andrej Danko (2), Patrik Dubovský (4), Krisztián Forró (441), Štefan Harabín (147), Ivan Korčok (794), Marian Kotleba (6), Ján Kubiš (14), Igor Matovič (87), Milan Náhlik (2), Peter Pellegrini (392), \*Róbert Švec (2)

\*Kandidáti sa vzdali práva kandidovať.

Druhé kolo volieb sa uskutočnilo dňa 6. apríla 2024, ktorého sa zúčastnili voliči z našej obce v počte 2204, čo je 55,58 % z celkového počtu 3965 zapísaných voličov. Celoslovenská volebná účasť tentokrát bola 61,14 %. Počet platných hlasov bolo 2194, ktoré sa rozdelili medzi kandidátmi nasledovne:

|                  |      |
|------------------|------|
| Ivan Korčok      | 1252 |
| Peter Pellegrini | 942  |

Post prezidenta Slovenskej republiky bude zastávať v nasledujúcich piatich rokoch Ing. Peter Pellegrini, ktorý celoštátne získal 53,12 % hlasov.

Március 23-án került sor a köztársasági elnök választásának 1. fordulójára. Választói jogát a 3962 választásra jogosult közül 1899 polgárunk használta ki, ami 47,93 %-ot jelent. Az országos részvétel 51,91 %-os volt. Választópolgáraink 1891 érvényes szavazatot adtak le, amely az egyes jelöltek közt a következőképpen osztódott:

\*Andrej Danko (2), Patrik Dubovský (4), Krisztián Forró (441), Štefan Harabín (147), Ivan Korčok (794), Marian Kotleba (6), Ján Kubiš (14), Igor Matovič (87), Milan Náhlik (2), Peter Pellegrini (392), \*Róbert Švec (2)

\*Visszaléptek a jelöléstől.

A választások második fordulójára 2024. április 6-án került sor, amelyen 2204 választópolgárunk vett részt, ami a 3965 választásra jogosult lakosaink 55,58 %-át jelenti. Az országos részvétel 61,14 % volt. A 2194 érvényes szavazat a két jelölt közt így osztódott el:

|                  |      |
|------------------|------|
| Ivan Korčok      | 1252 |
| Peter Pellegrini | 942  |

A Szlovák Köztársaság új köztársasági elnöke, aki a funkciót az elkövetkezendő öt évben betölti Peter Pellegrini lett, aki országosan a szavazatok 53,12 %-át szerezte meg.

## AKO SME VOLILI EUROPOSLANCOV? HOGYAN VÁLASZTOTTUNK EURÓPAI KÉPVISELŐKET?

Dňa 8. júna 2024 sme opäť pristúpili k volebným urnám, aby sme si zvolili europoslancov na ďalších 5 rokov. U nás prišlo k urnám 1014 voličov, čo je 25,59 % zo zapísaných 3963 voličov. Celoslovenská účasť bola 34,38 %. Počet platných hlasov u nás bolo rovných 1000.

Júnus 8-án ismét az urnákhoz járultunk, hogy megválasszuk az európai parlamenti képviselőinket. Községünkben 1014 választópolgár járult urnákhoz, amely a 3963 bejegyzett választó 25,95 %-a. Az országos részvétel 34,38 % volt. A nálunk leadott az érvényes szavazatok száma kerek 1000 volt.

Najviac hlasov dostali nasledovné strany – A legtöbb szavazatot a következő pártok érték el.

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Progresívne Slovensko                | 295 |
| Magyar Szövetség – Maďarská Aliancia | 191 |
| Smer – Sociálna demokracia           | 165 |
| Republika                            | 102 |
| Sloboda a solidarita                 | 54  |
| SLOVENSKO, ZA ĽUDÍ                   | 36  |
| HLAS – sociálna demokracia           | 36  |
| Demokrati                            | 28  |

Ostatné strany dostali menej ako 10 hlasov. - A többi párt 10 szavazatnál kevesebbet kapott.

Z prednostných hlasov dostali najviac nasledovní kandidáti:  
Ľudovít Ódor (239 – PS), József Berényi (158- Maďarská Alinacia)

A legtöbb referencia szavazatot a következő jelöltek kapták:  
Ódor Lajos (239 – PS), Berényi József (158 – Magyar Szövetség).





## Naše novorodeniátka Újszülötteink

**Február 2024** Viktor Brnula  
Adam Varga  
Michal Nágel

**Apríl 2024** Kristián Múčka

**Marec 2024** Leonie Černáková  
Miran Benický  
Eliana Kocsisová  
Emily Satková  
Elliot Witkovský

**Máj 2024** Martin Lépeš

**Blahoželáme!  
Gratulálunk!**



## Manželstvo uzavreli vo Veľkých Úľanoch Nagyfődémesen kötöttek házasságot

**Marec 2024**  
Attila Mészáros – Mgr. Kristína Gyurianová  
Patrik Hideghéty – Mgr. Kristína Pukayová

**Apríl 2024**  
Zoltán Király – Edit Mikóczyová  
Erich Németh – Monika Simondelová

**Máj 2024**  
Ladislav Halász – Michaela Kumpanová

**Blahoželáme!  
Gratulálunk!**



## Rozlúčili sme sa Elbúcsúztunk

**Marec 2024**  
Anna Radványiová (89)  
Pavel Rigó (69)  
Mária Csandalová (66)  
Pavol Korič (42)  
Arpád Šebők (82)  
Štefan Divičan (76)

**Apríl 2024**  
Štefan Bugár (85)  
Mária Némethová (95)  
Tibor Németh (67)

**Máj 2024**  
Michal Simek (70)  
Elena Jamrišková (72)

Gizela Pöttönyová (81)  
Alžbeta Czinegeová (79)  
Roland Modrocký (20)

**Česť ich pamiatke!  
Tisztelet emléküknék!**



(Údaje z matričného úradu obce) - (A helyi anyakönyvi hivatal adata)

## JARNÁ KVAPKA KRVI - TAVASZI VÉRCSEPP

Dňa 14. marca 2024 darovali krv –  
2024. március 14-én vért adtak:



Barbara Benediková, Janka Benkovská, Štefan Benkovský,  
Jolana Farkas, Dominika Fekete, Jaromír Gembický, Andrea  
Guldanová, Ivana Groška Hodúrová, Katarína Halászová, Nikola  
Halászová, Zuzana Heribanová Góghová, Rozália Józsová,  
Katarína Horváthová, Marcela Karasová, Ladislav Kleštinec,  
Monika Kováčsová, Krisztina Kovács, Attila Mészáros, Kristína  
Mészárossová, Erika Mucsková, Miriama Németh, Martina Ováry  
Štefunková, Marcela Ötvösová, Dominika Pudmerická, Daniela  
Sebőksová, Peter Slezák, Zuzana Szalay, Lucia Szárazová, Marcela  
Tabačková, Kristína Tomášová, Mária Tomovičová, Andrea  
Tornyaiová, Peter Valkovič a Slávka Zavarská

**Za ich humánny čin ďakujeme! –  
Humánus cselekedetüket köszönjük!**

## POZVÁNKA

Srdečne pozývame občanov na tradičné Dožinkové slávnosti,  
ktoré sa uskutočnia v piatok 16. augusta 2024 o 18.00 hodine  
na obecnom priestranstve v Nových Osadách – na Hajmáši.  
Tohtoročné dožinky budú výnimočné aj slávnostným otvorením  
zrekonštruovanej obecnej budovy na nové environmentálne  
centrum – Envirko, ktoré bolo financované z fondov EÚ.  
Čaká Vás bohatý program, dobré jedlo a pitie, welcome drink,  
zaujímavé atrakcie a bohatá tombola.

**Obec Veľké Úľany a Ján Rudolf**, poslanec OZ, organizátor

## MEGHÍVÓ

Minden kedves lakosunkat szeretettel meghívunk  
a hagyományos „Aratási ünnepélyre”,  
amelyet 2024. augusztus 16-án, pénteken, Hajmásban a községi  
épület udvarán rendezünk. Az idei ünnepség alkalmából kerül sor  
az „ENVIRKO – természetvédelmi központ” ünnepélyes átadásra  
is, amelyet az EÚ támogatásával újjátunk fel.  
A finom ételek és italok mellett mindenkire üdvözlő ital,  
érdekes esti műsor és gazdag tombola vár.

**Nagyfődémes Község és Ján Rudolf**, önkormányzati képviselő, szervező

### PROGRAM:

Otvorenie – Megnyitó  
Príhovor starostu obce - A község polgármesterének köszöntője  
Slávnostné otvorenie environmentálneho centra ENVIRKO  
Az ENVIRKO – természetvédelmi központ ünnepélyes átadása  
Požehnanie žatevného venca – Az aratási koszorú megáldása  
Vystúpenie skupiny Xplosion – Az Xplosion együttes fellépése  
Tombola  
Zábava so skupinou Tequila show band – Utcabál

**Poriadková služba obce – 0910 97 97 97 – A község rendfenntartó egysége**

## Velkouľanský obzor – Nagyfődémesi Láthatár

Vydáva – Kiadja: Obec Veľké Úľany – Nagyfődémes Község, Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany, IČO:00306282. Šéfredaktorka – Főszerkesztő: Alžbeta Szárazová. Redakčná  
rada – Szerkesztőbizottság: Ing. František Gógh, DBA, PaedDr. Livia Lelkesová, Zoltán Lencsés, Kristián Lipták, PaedDr. Iveta Manová, Mgr. Zuzana Metzner, MBA, Alžbeta  
Prágaiová, Kristián Sercel, PaedDr. Monika Snohová, Ing. Pavol Száraz, Mgr. Katarína Sztraková, Mgr. Gabriela Vajdová. Evidenčné číslo MK SR: 3099/09. Číslo ISSN: 1338-  
9319. Redakcia – Szerkesztőség: Miestne kultúrne stredisko, Veľké Úľany, E-mail: velkoulanskyobzor@centrum.sk, Tel.: 031 7878 197, web: www.ulany.sk.  
Vychádza štvrťročne v náklade 2100 ks – Megjelenik negyedévente 2100 példányban. Nepredajné – Ingyenes. Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská  
redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét. Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky  
dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

## KÖNYVBEMUTATÓ

Május 5-én egy újabb nagyfödémesi könyv bemutatójára invitálták lakosainkat a helyi kultúrházba. Szabó László helytörténész legújabb könyve „Keresztútjaink – Fejezetek Nagyfödémesi egyházi emlékeiből” címmel 2023-ban jelent meg Budapesten. A könyv előszavát Mons. Kiss Róbert kanonok, esperes a nagyszombati főegyházi általános érseki helynöke írta, amelyben többek között ez olvasható: „A szerző nagymennyiségű és új adatokat gyűjtött össze Nagyfödémesi egyházi éle-



téből, mellyel műve maradandó értékű. Az egyes történelmi időszakokban bemu-

tatja a község vallási helyzetét, kiemeli és megismerteti a falu római katolikus plébánosait, egyéb meghatározó egyházi és világi személyek neveit, akik a nagyfödémesi egyházközség szolgálatában álltak.”

A könyvbemutató vendégei voltak Csáky Pál, volt Európa Parlamenti képviselő, községünk díszpolgára és Mons. Kiss Róbert kanonok, esperes, aki a községünk történelméről szóló új könyvet megáldotta.

-szme-

## PREZENTÁCIA KNIHY



Dňa 5. mája boli naši obyvatelia pozvaní do miestneho kultúrneho domu na prezentáciu novej knihy z Veľkých Úľan. Najnovšia kniha miestneho historika László

Šabóa s názvom „Naše krížové cesty – Kapitoly z cirkevných pamiatok Veľkých Úľan“ vyšla v Budapešti v roku 2023. Predslov ku knihe napísal Mons. kanonik

Róbert Kiss, diakon, vikár generálneho arcibiskupa v Trnave, v ktorom sa okrem iného môžeme dočítať: „Autor zozbieral veľké množstvo nových údajov z cirkevného života obce Veľké Úľany, vďaka ktorým má jeho dielo trvalú hodnotu. Prezentuje náboženskú situáciu obce v jednotlivých historických obdobiach, vyzdvihuje a predstavuje rímskokatolíckych farníkov a mená ďalších významných cirkevných a svetských osobností, ktoré boli v službách veľkouľanskej farnosti.“

Hosťami prezentácie knihy boli Pál Csáky, bývalý poslanec Európskeho parlamentu, čestný občan našej obce a Mons. kanonik Róbert Kiss, dekan, ktorý novú knihu o histórii našej obce požehnal.

-szme-

Foto: Bachratý Barbara

## PROCESIA – KÖRMENET



# DEŇ MATIEK V OBRAZOCH – ANYÁK NAPJA KÉPEKBEN



ZŠ Mihálya Borsosa s VJM – Borsos Mihály Alapiskola



Materská škola slovenská - A szlovák óvoda



MŠ Rozprávková krajina s VJM – Meseország Óvoda

Foto: Bachratý Barbara